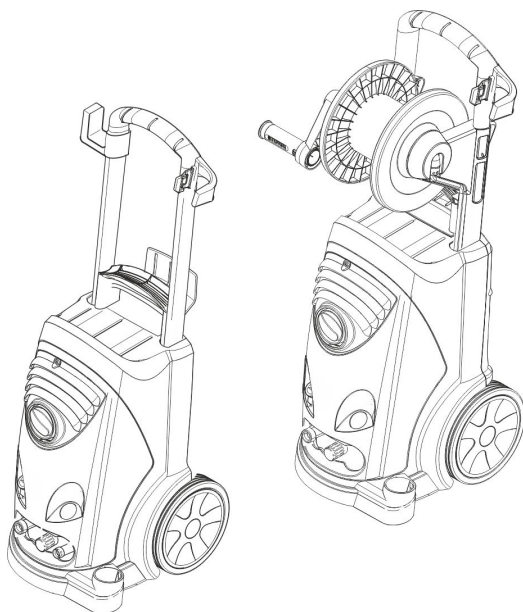


KÄRCHER

makes a difference

HD 6/12-4 C
HD 6/15 C
HD 7/18 C
HD 7/10 CXF

HD 6/12-4 CX
HD 6/15 CX
HD 7/18 CX



Deutsch	6
English	18
Français	30
Italiano	43
Nederlands	56
Español	68
Português	81
Dansk	94
Norsk	106
Svenska	118
Suomi	130
Ελληνικά	142
Türkçe	155
Русский	167
Magyar	181
Čeština	193
Slovenščina	205
Polski	217
Românește	230
Slovenčina	242
Hrvatski	254
Srpski	266
Български	278
Eesti	291
Latviešu	303
Lietuviškai	315
Українська	327
Indonesia	340
中文	353

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

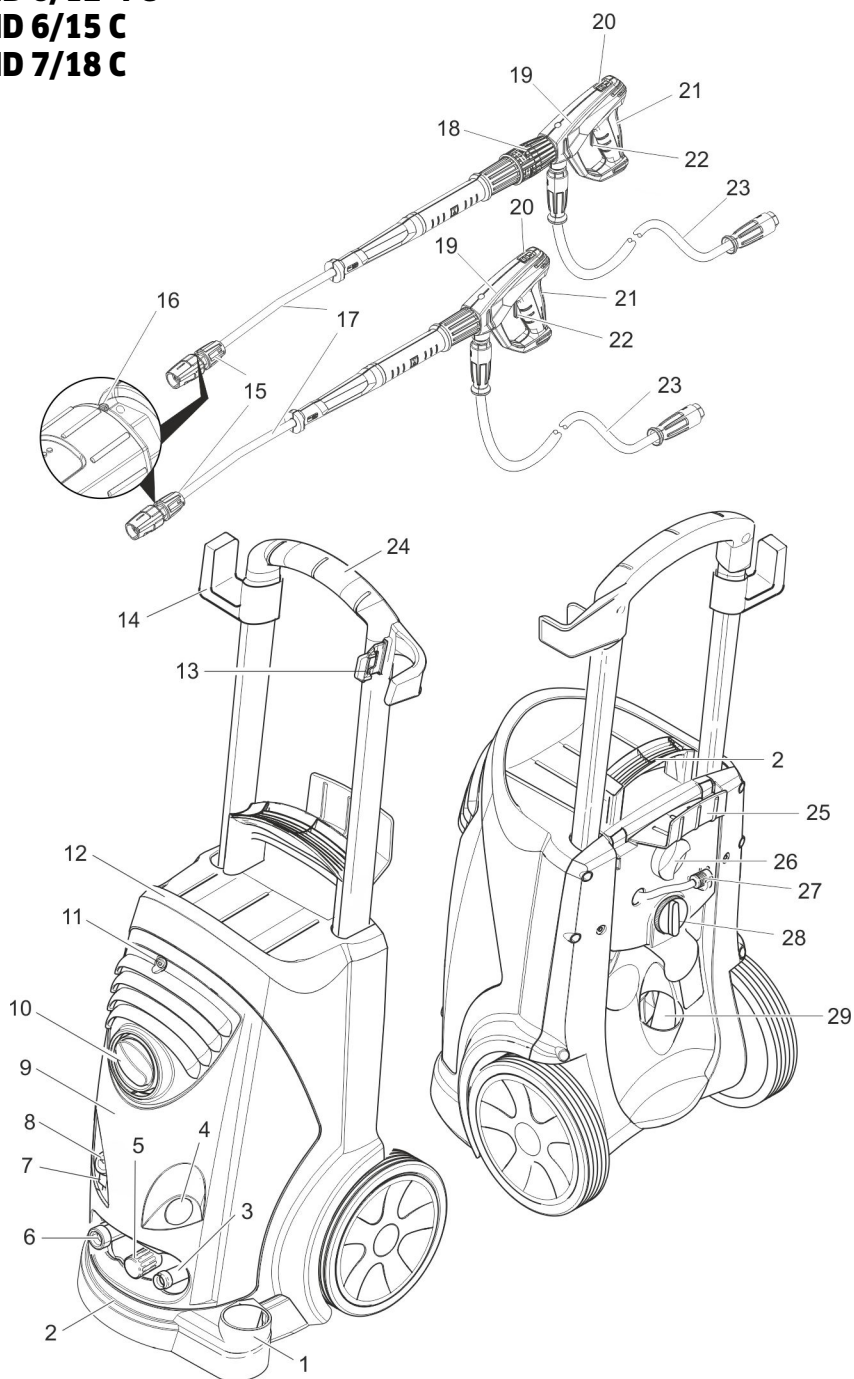


EAC

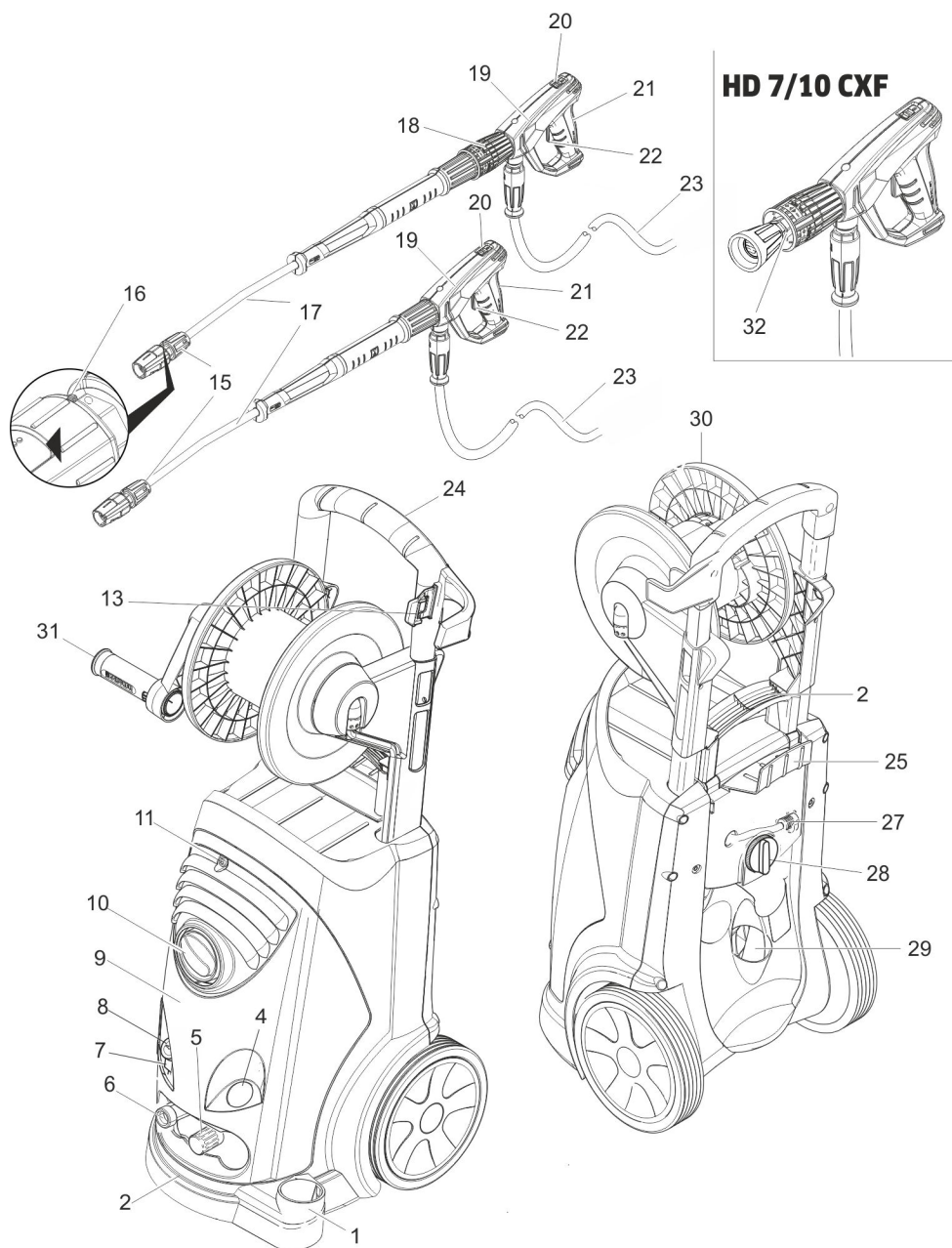


59668180 05/16

HD 6/12-4 C
HD 6/15 C
HD 7/18 C



HD 6/12-4 CX
HD 6/15 CX
HD 7/10 CXF
HD 7/18 CX





Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Geräteelemente	DE	1
Sicherheitshinweise	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	2
Sicherheitseinrichtungen	DE	2
Umweltschutz	DE	2
Vor Inbetriebnahme	DE	3
Inbetriebnahme	DE	4
Bedienung	DE	4
Transport	DE	6
Lagerung	DE	6
Pflege und Wartung	DE	6
Störungshilfe	DE	7
Zubehör und Ersatzteile	DE	8
Garantie	DE	8
EU-Konformitätserklärung	DE	8
Technische Daten	DE	9

Geräteelemente

Bitte Bildseite vorne ausklappen

- 1 Düsenablage
- 2 Griff
- 3 Hochdruckanschluss EASY!Lock
- 4 Manometer
- 5 Druck-/Mengenregulierung HD 6/12, HD 6/15
- 6 Wasseranschluss
- 7 Ölstandsanzeige
- 8 Ölbehälter
- 9 Gerätehaube
- 10 Geräteschalter
- 11 Befestigungsschraube Gerätehaube
- 12 Schlauchablage
- 13 Halter für Handspritzpistole
- 14 Schlauchhaken
- 15 Düse
- 16 Markierung der Düse
- 17 Strahlrohr EASY!Lock
- 18 Druck-/Mengenregulierung HD 7/10, HD 7/18
- 19 Handspritzpistole EASY!Lock
- 20 Sicherungsraste

- 21 Abzugshebel
- 22 Sicherungshebel
- 23 Hochdruckschlauch EASY!Lock
- 24 Schubbügel
- 25 Kabelhalter
- 26 Klemmschraube Schubbügel
- 27 Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Filter
- 28 Reinigungsmittel-Dosierventil
- 29 Zubehörfach
- 30 Schlauchtrommel
- 31 Kurbel
- 32 Adapter

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Sicherheitshinweise

- Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise Nr. 5.951-949.0 unbedingt lesen!
- Jeweilige nationale Vorschriften des Gesetzgebers für Flüssigkeitsstrahler beachten.
- Jeweilige nationale Vorschriften des Gesetzgebers zur Unfallverhütung beachten. Flüssigkeitsstrahler müssen regelmäßig geprüft und das Ergebnis der Prüfung schriftlich festgehalten werden.
- Am Gerät/Zubehör dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät



Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden.



Gemäß gültiger Vorschriften darf das Gerät nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner der Fa. Kärcher oder alternativ ein Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diesen Hochdruckreiniger ausschließlich verwenden

- zum Reinigen mit dem Niederdruckstrahl und Reinigungsmittel (z.B. Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen),
- zum Reinigen mit Hochdruckstrahl ohne Reinigungsmittel (z.B. Reinigen von Fassaden, Terrassen, Gartengeräten).

Für hartnäckige Verschmutzungen empfehlen wir den Dreckfräser als Sonderzubehör.

Anforderungen an die Wasserqualität:

ACHTUNG

Als Hochdruckmedium darf nur sauberes Wasser verwendet werden. Verschmutzungen führen zu vorzeitigem Verschleiß oder Ablagerungen im Gerät.

Wird Recyclingwasser verwendet, dürfen folgende Grenzwerte nicht überschritten werden.

pH-Wert	6,5...9,5
elektrische Leitfähigkeit *	Leitfähigkeit Frischwasser +1200 µS/cm
absetzbare Stoffe **	< 0,5 mg/l
abfiltrierbare Stoffe ***	< 50 mg/l

Kohlenwasserstoffe	< 20 mg/l
Chlorid	< 300 mg/l
Sulfat	< 240 mg/l
Kalzium	< 200 mg/l
Gesamthärte	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Eisen	< 0,5 mg/l
Mangan	< 0,05 mg/l
Kupfer	< 2 mg/l
Aktivchlor	< 0,3 mg/l
frei von üblen Gerüchen	
* Maximum insgesamt 2000 µS/cm	
** Probevolumen 1 l, Absetzzeit 30 min	
*** keine abrasiven Stoffe	

Sicherheitseinrichtungen

Überströmventil mit Druckschalter

Beim Reduzieren der Wassermenge mit der Druck-/Mengenregulierung öffnet das Überströmventil und ein Teil des Wassers fließt zur Pumpensaugseite zurück. Wird der Abzugshebel an der Handspritzpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Abzugshebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

Sicherheitsventil (nur HD 7/18)

Das Sicherheitsventil öffnet bei Überschreitung des zulässigen Betriebsüberdrucks; das Wasser fließt zur Pumpensaugseite zurück.

Überströmventil, Druckschalter und Sicherheitsventil sind werkseitig eingestellt und plombiert.

Einstellungen nur durch den Kundendienst.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Vor Inbetriebnahme

Auspacken

- Packungsinhalt beim Auspacken prüfen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.

Ölstand kontrollieren

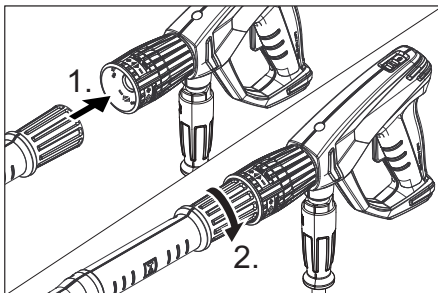
- ➔ Ölstandsanzeige bei stehendem Gerät ablesen. Der Ölstand muss oberhalb der beiden Zeiger liegen.

Entlüftung Ölbehälter aktivieren

- ➔ Befestigungsschraube der Gerätehaube herausdrehen, Gerätehaube abnehmen.
- ➔ Spitze des Ölbehälterdeckels abschneiden.
- ➔ Gerätehaube befestigen.

Zubehör montieren

Hinweis: Das EASY!Lock-System verbindet Komponenten durch ein Schnellgewinde mit nur einer Umdrehung schnell und sicher.



- ➔ Düse auf das Strahlrohr montieren (Markierung auf dem Stellring oben) und handfest anziehen (EASY!Lock).
- ➔ Strahlrohr mit Handspritzpistole verbinden und handfest anziehen (EASY!Lock).

Hinweis:

Nur bei HD 7/10 CXF:

Bei beengten Platzverhältnissen kann der beigelegte Adapter mit Düse direkt an der Handspritzpistole montiert werden.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr bei Verwendung einer Punktstrahldüse mit dem Adapter. Adapter nur mit einer Flachstrahldüse verwenden.

Bei Geräten ohne Schlauchtrommel:

- ➔ Klemmung Schubbügel lösen.
- ➔ Schubbügel auf gewünschte Höhe einstellen.
- ➔ Klemmung Schubbügel festziehen.
- ➔ Hochdruckschlauch mit Handspritzpistole und Hochdruckanschluss des Gerätes verbinden und handfest anziehen (EASY!Lock).

Bei Geräten mit Schlauchtrommel:

- ➔ Kurbel in die Schlauchtrommelwelle einstecken und einrasten.
- ➔ Hochdruckschlauch vor dem Aufwickeln gestreckt auslegen.
- ➔ Hochdruckschlauch durch Drehen der Kurbel in gleichmäßigen Lagen auf die Schlauchtrommel aufwickeln.

Drehrichtung so wählen, dass der Hochdruckschlauch nicht geknickt wird.

- Hochdruckschlauch mit Handspritzpistole verbinden und handfest anziehen (EASY!Lock).

Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! Gerät, Zubehör, Zuleitungen und Anschlüsse müssen in einwandfreiem Zustand sein. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.

Elektrischer Anschluss

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Mindestabsicherung der Steckdose (siehe Technische Daten).

Die maximal zulässige Netzimpedanz am elektrischen Anschlusspunkt (siehe Technische Daten) darf nicht überschritten werden. Bei Unklarheiten bezüglich der an Ihrem Anschlusspunkt vorliegenden Netzimpedanz setzen Sie sich bitte mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen in Verbindung.

Das Gerät muss zwingend mit einem Stecker an das elektrische Netz angeschlossen werden. Eine nicht trennbare Verbindung mit dem Stromnetz ist verboten. Der Stecker dient zur Netztrennung.

Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden (siehe „Technische Daten“) und ganz von der Kabeltrommel abwickeln.

Anschlusswerte siehe Typenschild/Technische Daten.

Wasseranschluss

Anschluss an die Wasserleitung

⚠ **WARNUNG**

Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Gemäß gültiger Vorschriften darf das Gerät nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben



werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner der Fa. KÄRCHER oder alternativ ein Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.

⚠ **VORSICHT**

Systemtrenner immer an der Wasserversorgung, niemals direkt am Gerät anschließen. Anschlusswerte siehe Technische Daten.

- Zulaufschlauch (Mindestlänge 7,5 m, Minstdurchmesser 1/2“) am Wasseranschluss des Gerätes und am Wasserzulauf (zum Beispiel Wasserhahn) anschließen.

Hinweis:

Der Zulaufschlauch ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- Wasserzulauf öffnen.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

- Saugschlauch mit Filter (Bestell-Nr. 4.440-238.0) am Wasseranschluss anschrauben.
- Gerät entlüften:
Düse abschrauben.
Gerät so lange laufen lassen bis das Wasser blasenfrei austritt.
Eventuell Gerät 10 Sekunden laufen lassen – ausschalten. Vorgang mehrmals wiederholen.
- Gerät ausschalten und Düse wieder aufschrauben.

Bedienung

⚠ **GEFAHR**

Explosionsgefahr!

Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen. Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrenbereichen (z.B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Verletzungsgefahr! Beim Arbeiten Handspritzpistole und Strahlrohr mit beiden Händen halten.

Verletzungsgefahr! Der Abzugshebel und der Sicherungshebel dürfen bei Betrieb nicht festgeklemt werden.

Verletzungsgefahr! Bei defektem Sicherungshebel Kundendienst aufsuchen.
Verletzungsgefahr durch Hochdruckwasserstrahl. Vor allen Arbeiten am Gerät Sicherungsraste an der Handspritzpistole nach vorne schieben.

⚠ **VORSICHT**

Umweltschäden. Motoren nur an Stellen mit entsprechendem Ölabscheider reinigen.

ACHTUNG

Verstopfungsgefahr. Düsen nur mit der Mündung nach oben in das Zubehörfach legen.

Handspritzpistole öffnen/schließen

- ➔ Handspritzpistole öffnen: Sicherungshebel und Abzugshebel betätigen.
- ➔ Handspritzpistole schließen: Sicherungshebel und Abzugshebel loslassen.

Betrieb mit Hochdruck




Hinweis:

Das Gerät ist mit einem Druckschalter ausgestattet. Der Motor läuft nur an, wenn die Handspritzpistole geöffnet ist.

- ➔ Hochdruckschlauch ganz von der Schlauchtrommel abrollen.
- ➔ Geräteschalter auf „I“ stellen.
- ➔ Handspritzpistole entsichern, dazu Sicherungsraste nach hinten schieben.
- ➔ Handspritzpistole öffnen.
- ➔ Arbeitsdruck und Wassermenge durch Drehen (stufenlos) an der Druck- und Mengenregulierung einstellen(+/-)

Strahlart wählen

- ➔ Handspritzpistole schließen.
- ➔ Gehäuse der Düse drehen, bis das gewünschte Symbol mit der Markierung übereinstimmt:

	Hochdruck-Rundstrahl (0°) für besonders hartnäckige Verschmutzungen
	Niederdruck-Flachstrahl (CHEM) für den Betrieb mit Reinigungsmittel oder Reinigen mit geringem Druck
	Hochdruck-Flachstrahl (25°) für großflächige Verschmutzungen

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ **WARNUNG**

Ungeeignete Reinigungsmittel können das Gerät und das zu reinigende Objekt beschädigen. Nur Reinigungsmittel verwenden, die von Kärcher freigegeben sind. Dosierempfehlung und Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind, beachten. Zum Schonen der Umwelt sparsam mit Reinigungsmitteln umgehen
 Sicherheitshinweise auf den Reinigungsmitteln beachten.

Kärcher-Reinigungsmittel garantieren ein störungsfreies Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie unseren Katalog oder unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter an.

- ➔ Reinigungsmittel-Saugschlauch herausziehen.
- ➔ Reinigungsmittel-Saugschlauch in einen Behälter mit Reinigungsmittel hängen.
- ➔ Düse auf „CHEM“ stellen.
- ➔ Reinigungsmittel-Dosierventil auf gewünschte Konzentration stellen.

Empfohlene Reinigungsmethode

- ➔ Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
- ➔ Gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.
- ➔ Nach dem Betrieb Filter in klares Wasser tauchen. Dosierventil auf höchste Reinigungsmittel-Konzentration drehen. Gerät starten und eine Minute lang klarspülen.

Betrieb unterbrechen

- ➔ Handspritzpistole schließen.
Das Gerät schaltet sich ab.
- ➔ Handspritzpistole sichern, dazu Sicherungsraste nach vorne schieben.

Nach der Unterbrechung:

- ➔ Handspritzpistole entsichern, dazu Sicherungsraste nach hinten schieben.
- ➔ Handspritzpistole öffnen.
Das Gerät schaltet sich wieder ein.

Gerät ausschalten

- Wasserzulauf schließen.
- Handspritzpistole öffnen.
- Pumpe mit Geräteschalter einschalten und 5-10 Sekunden laufen lassen.
- Handspritzpistole schließen.
- Geräteschalter auf „0/OFF“ stellen.
- Netzstecker nur mit trockenen Händen aus Steckdose ziehen.
- Wasseranschluss entfernen.
- Handspritzpistole betätigen, bis Gerät drucklos ist.
- Handspritzpistole sichern, dazu Sicherungsraste nach vorne schieben.

Gerät aufbewahren

- Handspritzpistole in den Halter stecken.
- Hochdruckschlauch aufwickeln und über die Schlauchablage hängen.
oder
Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel aufwickeln. Griff der Kurbel einschieben, um die Schlauchtrommel zu blockieren.
- Anschlusskabel um den Kabelhalter wickeln.
- Stecker mit montiertem Clip befestigen.

Frostschutz

ACHTUNG

Frost zerstört das nicht vollständig von Wasser entleerte Gerät.

Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

Ist eine frostfreie Lagerung nicht möglich:

- Wasser ablassen.
- Handelsübliches Frostschutzmittel durch das Gerät pumpen.

Hinweis:

Handelsübliches Frostschutzmittel für Automobile auf Glykollbasis verwenden. Handhabungsvorschriften des Frostschutzmittelherstellers beachten.

- Gerät max. 1 Minute laufen lassen bis Pumpe und Leitungen leer sind.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

ACHTUNG

Abzugshebel während des Transports vor Beschädigung schützen.

- Zum Transport über längere Strecken Gerät am Griff hinter sich herziehen.
- Bei Geräten ohne Schlauchtrommel Schubbügel zum Tragen nach unten stellen. Gerät zum Tragen an den Griffen fassen, nicht am Schubbügel.
- Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch unabsichtlich anlaufendes Gerät und elektrischen Schlag. Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Hinweis:

Altöl darf nur von den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Bitte geben Sie anfallendes Altöl dort ab. Verschmutzen der Umwelt mit Altöl ist strafbar.

Sicherheitsinspektion/ Wartungsvertrag

Mit Ihrem Händler können Sie eine regelmäßige Sicherheitsinspektion vereinbaren oder einen Wartungsvertrag abschließen. Bitte lassen Sie sich beraten.

Vor jedem Betrieb

- Anschlusskabel auf Schaden prüfen (Gefahr durch elektrischen Schlag), beschädigtes Anschlusskabel unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektrofachkraft austauschen lassen.
- Hochdruckschlauch auf Beschädigung überprüfen (Berstgefahr). Beschädigten Hochdruckschlauch unverzüglich austauschen.
- Gerät (Pumpe) auf Dichtheit prüfen. 3 Tropfen Wasser pro Minute sind zulässig und können an der Geräteunterseite austreten. Bei stärkerer Undichtigkeit Kundendienst aufsuchen.

Wöchentlich

- Ölstand prüfen. Bei milchigem Öl (Wasser im Öl) sofort Kundendienst aufsuchen.
- Sieb im Wasseranschluss reinigen.
- Filter am Reinigungsmittel-Saugschlauch reinigen.

Alle 500 Betriebsstunden, mindestens jährlich

- Wartung des Gerätes vom Kundendienst durchführen lassen.
- Öl wechseln.

Ölwechsel

Hinweis:

Ölmenge und -sorte siehe „Technische Daten“.

- Befestigungsschraube der Gerätehaube herausdrehen, Gerätehaube abnehmen.
- Deckel des Ölbehälters abnehmen.
- Gerät nach vorne kippen.
- Öl in Auffangbehälter ablassen.
- Neues Öl langsam einfüllen; Luftblasen müssen entweichen.
- Deckel des Ölbehälters anbringen.
- Gerätehaube befestigen.

Störungshilfe

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch unabsichtlich anlaufendes Gerät und elektrischen Schlag. Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Elektrische Bauteile nur vom autorisierten Kundendienst prüfen und reparieren lassen. Bei Störungen, die in diesem Kapitel nicht genannt sind, im Zweifelsfall und bei ausdrücklichem Hinweis einen autorisierten Kundendienst aufsuchen.

Gerät läuft nicht

- Anschlusskabel auf Schaden prüfen.
- Netzspannung prüfen.
- Bei elektrischem Defekt Kundendienst aufsuchen.

Gerät kommt nicht auf Druck

- Düse auf „Hochdruck“ stellen.
- Düse reinigen.
- Düse ersetzen.
- Gerät entlüften (siehe „Inbetriebnahme“).
- Wasserzulaufmenge prüfen (siehe Technische Daten).
- Sieb im Wasseranschluss reinigen.
- Sämtliche Zulaufleitungen zur Pumpe prüfen.
- Bei Bedarf Kundendienst aufsuchen.

Pumpe undicht

3 Tropfen Wasser pro Minute sind zulässig und können an der Geräteunterseite austreten. Bei stärkerer Undichtigkeit Kundendienst aufsuchen.

- Bei stärkerer Undichtigkeit Gerät durch Kundendienst prüfen lassen.

Pumpe klopft

- Saugleitungen für Wasser und Reinigungsmittel auf Undichtheit prüfen.
- Dosierventil für Reinigungsmittel bei Betrieb ohne Reinigungsmittel schließen.
- Gerät entlüften (siehe „Inbetriebnahme“).
- Bei Bedarf Kundendienst aufsuchen.

Reinigungsmittel wird nicht angesaugt

- Düse auf „CHEM“ stellen.
- Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Filter prüfen/reinigen.
- Reinigungsmittel-Dosierventil öffnen oder prüfen/reinigen.
- Bei Bedarf Kundendienst aufsuchen.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.150-xxx

Typ: 1.151-xxx

Typ: 1.214-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

HD 7/10, HD 7/16, HD 7/18

EN 61000-3-3: 2006

HD 5/17, HD 6/12, HD 6/15:

EN 61000-3-11: 2000

EN 62233: 2008

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)

HD 6/12

Gemessen: 83

Garantiert: 85

HD 6/15

Gemessen: 85

Garantiert: 86

HD 7/10

Gemessen: 90

Garantiert: 91


HD 7/18

Gemessen: 90

Garantiert: 91

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/03/01

Technische Daten

Typ		HD 6/12-4C 1.150-900.0 1.150-901.0	HD 6/15 C 1.150-907.0
		HD 6/12-4 CX 1.150-902.0	HD 6/15 CX 1.150-916.0
		EU	KAP
Netzanschluss			
Spannung	V	230	220
Stromart	Hz	1~ 50	1~ 60
Anschlussleistung	kW	2,8	3,2
Absicherung (träge, Char. C)	A	16	
Schutzart		IPX5	
Maximal zulässige Netzimpedanz	Ohm	0.386+j0.241	0.302+j0.189
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5	
Wasseranschluss			
Zulauf­temperatur (max.)	°C	60	
Zulauf­menge (min.)	l/min	12	
Saug­höhe aus offenem Behälter (20 °C)	m	0,5	
Zulauf­druck (max.)	MPa	1	
Leistungsdaten			
Arbeits­druck Wasser (mit Standarddüse)	MPa	12	14
Max. Betriebs­überdruck	MPa	18	21,5
Düsengröße der Standarddüse		043	036
Förder­menge	l/min	10	9,5
Reinigungs­mittel­ansaugung	l/min	0...0,6	
Rückstoß­kraft der Handspritz­pistole (max.)	N	26	21
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79			
Hand-Arm Vibrationswert			
Handspritz­pistole	m/s ²	<2,5	
Strahlrohr	m/s ²	<2,5	
Unsicherheit K	m/s ²	1	
Schall­druck­pegel L _{pA}	dB(A)	70	72
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2	1
Schall­leis­tungs­pegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	85	86
Betriebsstoffe			
Ölmenge	l	0,35	
Ölsorte		SAE 15W40	
Maße und Gewichte			
Länge	mm	360	
Breite (CX)	mm	375 (400)	
Höhe	mm	925	
Gewicht ohne Zubehör	kg	*	27 (32,5)
* 1.150-900.0: 26 kg; 1.150-901.0 26,5 kg; 1.150-902.0: 31 kg			

Typ		HD 6/15 C 1.150-903.0 1.150-905.0	HD 6/15 C 1.150-904.0
		HD 6/15 CX 1.150-914.0	HD 6/15 CX 1.550-915.0
		EU	CH
Spannung	V	230	
Stromart	Hz	1~ 50	
Anschlussleistung	kW	3,1	2,2
Absicherung (träge, Char. C)	A	16	10
Schutzart		IPX5	
Maximal zulässige Netzimpedanz	Ohm	0.302+j0.189	
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5	
Wasseranschluss			
Zulauftemperatur (max.)	°C	60	
Zulaufmenge (min.)	l/min	12	
Saughöhe aus offenem Behälter (20 °C)	m	0,5	
Zulaufdruck (max.)	MPa	1	
Leistungsdaten			
Arbeitsdruck Wasser (mit Standarddüse)	MPa	15	11
Max. Betriebsüberdruck	MPa	21,5	15
Düsengröße der Standarddüse		034	043
Fördermenge	l/min	9,5	
Reinigungsmittelsaugung	l/min	0...0,6	
Rückstoßkraft der Handspritzpistole (max.)	N	21	
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79			
Hand-Arm Vibrationswert			
Handspritzpistole	m/s ²	<2,5	
Strahlrohr	m/s ²	<2,5	
Unsicherheit K	m/s ²	1	
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	72	
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	1	
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	86	
Betriebsstoffe			
Ölmenge	l	0,35	
Ölsorte		SAE 15W40	
Maße und Gewichte			
Länge	mm	360	
Breite (CX)	mm	375 (400)	
Höhe	mm	925	
Gewicht ohne Zubehör (CX)	kg	*	34,5 (32,5)
1.150-903.0: 27 kg; 1.150-905.0: 32,5 kg; 1.150-914.0: 32,5 kg			

Typ		HD 6/15 C 1.150-906.0	HD 6/15 C 1.150-911.0	HD 6/15 C 1.150-910.0
		KAP	GB/AU	AR
Netzanschluss				
Spannung	V	220	240	220
Stromart	Hz	1~ 50		
Anschlussleistung	kW	3,0	3,1	
Absicherung (träge, Char. C)	A	16	13	16
Schutzart		IPX5		
Maximal zulässige Netzimpedanz	Ohm	0.302+j0.189		
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5		
Wasseranschluss				
Zulauftemperatur (max.)	°C	60		
Zulaufmenge (min.)	l/min	12		
Saughöhe aus offenem Behälter (20 °C)	m	0,5		
Zulaufdruck (max.)	MPa	1		
Leistungsdaten				
Arbeitsdruck Wasser (mit Standarddüse)	MPa	13	15	
Max. Betriebsüberdruck	MPa	21,5		
Düsengröße der Standarddüse		036	034	
Fördermenge	l/min	9,5	9,3	
Reinigungsmittelansaugung	l/min	0...0,6		
Rückstoßkraft der Handspritzpistole (max.)	N	21		
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79				
Hand-Arm Vibrationswert				
Handspritzpistole	m/s ²	<2,5		
Strahlrohr	m/s ²	<2,5		
Unsicherheit K	m/s ²	1		
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	72		
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	1		
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	86		
Betriebsstoffe				
Ölmenge	l	0,35		
Ölorte		SAE 15W40		
Maße und Gewichte				
Länge	mm	360		
Breite (CX)	mm	375 (400)		
Höhe	mm	925		
Gewicht ohne Zubehör (CX)	kg	25	27	

Typ		HD 7/10 CXF 1.151-906.0	HD 7/18 C 1.151-900.0 1.151-902.0	HD 7/18 C 1.151-901.0
			HD 7/18 CX 1.151-908.0	HD 7/18 CX 1.151-907.0
		EU	EU	EU II
Netzanschluss				
Spannung	V	400		230
Stromart	Hz	3~ 50		
Anschlussleistung	kW	3,0	4,7	
Absicherung (träge, Char. C)	A	16		
Schutzart		IPX5		
Maximal zulässige Netzimpedanz	Ohm	-		
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5		
Wasseranschluss				
Zulauftemperatur (max.)	°C	80	60	
Zulaufmenge (min.)	l/min	13		
Saughöhe aus offenem Behälter (20 °C)	m	0,5		
Zulaufdruck (max.)	MPa	1		
Leistungsdaten				
Arbeitsdruck Wasser (mit Standarddüse)	MPa	10	17,5	
Max. Betriebsüberdruck	MPa	12	21,5	
Düsengröße der Standarddüse (CX)		060	040 (042)	
Fördermenge	l/min	11,5		
Reinigungsmittelansaugung	l/min	0...0,6		
Rückstoßkraft der Handspritzpistole (max.)	N	21		
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79				
Hand-Arm Vibrationswert				
Handspritzpistole	m/s ²	<2,5		
Strahlrohr	m/s ²	<2,5		
Unsicherheit K	m/s ²	1		
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	77		
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	1		
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	91		
Betriebsstoffe				
Ölmenge	l	0,35		
Ölorte		SAE 90 Hypoid		
Maße und Gewichte				
Länge	mm	360		
Breite (CX)	mm	375 (400)		
Höhe	mm	925		
Gewicht ohne Zubehör (CX)	kg	33	*	31,8 (32,5)
* 1.151-900: 30,8 kg; 1.151-902.0: 34,5 kg; 1.151-908.0: 32,5 kg				



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Device elements	EN	1
Safety instructions	EN	1
Proper use	EN	2
Safety Devices	EN	2
Environmental protection	EN	2
Before Startup	EN	3
Start up	EN	4
Operation	EN	4
Transport	EN	6
Storage	EN	6
Care and maintenance	EN	6
Troubleshooting	EN	7
Accessories and Spare Parts .	EN	7
Warranty	EN	7
EU Declaration of Conformity .	EN	8
Technical specifications	EN	9

Device elements

Please unfold the front picture side

- 1 Storage compartment for nozzles
- 2 Handle
- 3 High-pressure connection EASY!Lock
- 4 Manometer
- 5 Pressure/ volume regulation HD 6/12, HD 6/15
- 6 Water connection
- 7 Oil level indicator
- 8 Oil tank
- 9 Cover
- 10 Power switch
- 11 Fastening screw for device hood
- 12 Storage compartment for hoses
- 13 Trigger gun storage clip
- 14 Hose hook
- 15 Nozzle
- 16 Marking of the nozzle
- 17 Spray lance EASY!Lock
- 18 Pressure/ volume regulation HD 7/10, HD 7/18
- 19 Trigger gun EASY!Lock
- 20 Safety catch
- 21 Triggering lever

- 22 Safety lever
- 23 High pressure hose EASY!Lock
- 24 Push handle
- 25 Cable clamp
- 26 Clamping screw for pushing handle
- 27 Detergent suction hose with filter
- 28 Dosage valve for detergent
- 29 Accessory compartment
- 30 Hose drum
- 31 Crank
- 32 Adapter

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Safety instructions

- Before first start-up it is definitely necessary to read the operating instructions and safety indications Nr. 5.951-949.0!
- Please follow the national rules and regulations for fluid spray jets of the respective country.
- Please follow the national rules and regulations for accident prevention of the respective country. Fluid spray jets must be tested regularly and the results of these tests must be documented in writing.
- The appliance/accessories must not be modified.

Hazard levels

△ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

△ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

△ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Symbols on the machine



High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.



According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Use a suitable system separator manufactured by Kärcher; or, as an alternative, a system separator as per EN 12729 Type BA.

Water flowing through a system separator is considered non-drinkable.

Proper use

Use this high pressure cleaner exclusively for

- Cleaning using low pressure jet and detergent (for e.g. for cleaning machines, cars, buildings, tools),
- For cleaning using high pressure jet without detergent (for e.g. for cleaning facades, terraces, garden appliances).

For stubborn dirt, we recommend the use of the dirt blaster as a special accessory.

Quality requirements for water:

ATTENTION

Only clean water may be used as high pressure medium. Impurities will lead to increased wear and tear or formation of deposits in the appliance.

If recycled water is used, the following limit values must not be exceeded.

pH value	6,5...9,5
electrical conductivity *	Conductivity fresh water +1200 µS/cm
settleable solids **	< 0,5 mg/l
total suspended solids ***	< 50 mg/l
Hydrocarbons	< 20 mg/l
Chloride	< 300 mg/l
Sulphate	< 240 mg/l
Calcium	< 200 mg/l

Total hardness	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Iron	< 0,5 mg/l
Manganese	< 0,05 mg/l
Copper	< 2 mg/l
Active chloride	< 0,3 mg/l
free of bad odours	
* Maximum total 2000 µS/cm	
** Test volume 1 l, settling time 30 min	
*** no abrasive substances	

Safety Devices

Overflow valve with pressure switch

While reducing the water supply/quantity regulation at the pump head, the overflow valve opens and part of the water flows back to the pump suck side.

If the pulling lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high-pressure jet is stopped. If the pulling lever is pulled the pump is turned on again.

Safety valve (only HD 7/18)

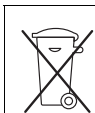
The safety valve opens when the permissible operating pressure is exceeded; water flows back to the suction side of the pump. The overflow valve, pressure switch and safety valve are set and sealed at the factory.

Setting only by customer service.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Before Startup

Unpacking

- Check the contents of the pack before unpacking.
- In case of transport damage inform vendor immediately.

Check oil level

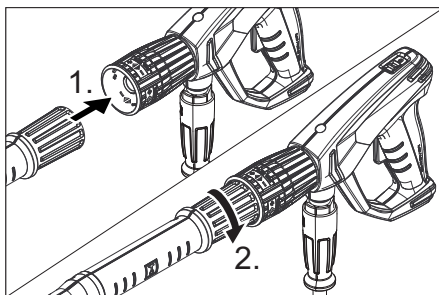
- ➔ Read the oil level display when the device is not running. The oil level must be above the two pointers.

Activate deaeration of oil container

- ➔ Unscrew the fastening screws of the device hood; remove the device hood.
- ➔ Cut off tip of oil container cover
- ➔ Fasten the device hood.

Attaching the Accessories

Note: The EASY!Lock system joins components with a quick-fasten thread solidly and securely with just one turn.



- ➔ Mount the nozzle on the spray lance (marking on the adjustment ring at the top) and hand-tighten it (EASY!Lock).
- ➔ Join the spray lance with the trigger gun and tighten until hand-tight (EASY!Lock).

Note:

Only with HD 7/10 CXF:

For work in confined spaces, the included adapter with nozzle can be attached directly to the trigger gun.

⚠ WARNING

Risk of injury while using a detail nozzle with the adapter. Only use the adapter with a flat jet nozzle.

In devices without hose drum:

- ➔ Loosen the clamps of the pushing handle.
- ➔ Adjust the handle to the desired height.
- ➔ Tighten the clamps of the pushing handle.
- ➔ Join the high-pressure hose with trigger gun and high-pressure connection of the appliance and tighten until hand-tight (EASY!Lock).

In devices with hose drum:

- ➔ Insert the crank in the hose drum shaft and lock it in.
- ➔ Before rolling up, stretch out the high pressure hose.
- ➔ Wind the high pressure hose in uniform layers on the hose drum by rotating the crank. Select the rotation direction in such a way that the high pressure hose does not get bent.
- ➔ Join the high pressure hose with trigger gun and tighten until hand-tight (EASY!Lock).

Start up

⚠ WARNING

Risk of injury! Appliance, accessories, supply lines and connections must be in fault-free condition. If they are not in a perfect state then the appliance must not be used.

Electrical connection

⚠ DANGER

Danger of injury by electric shock. The appliance may only be connected to alternating current.

Minimum fuse strength of the socket (see Technical Data).

The highest allowed net impedance at the electrical connection point (refer to technical data) is not to be exceeded. In case of confusion regarding the power impedance present on your connection, please contact your utilities provider.

It is imperative to connect the appliance to the electric mains by means of a plug. It is forbidden to permanently connect the appliance to the power supply. The plug serves for the disconnection from the mains.

Use the extension cord that has an adequate cross-section (see "Technical Data") and unwind it fully from the cable drum.

For connection values, see type plate/technical data.

Water connection

Connection to the water supply

⚠ WARNING

Observe regulations of water supplier.

According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. A suitable system separator by KÄRCHER or alternatively a system separator according to EN 12729 type BA must be used.

Water that was flowing through a system separator is considered non-drinkable.

⚠ CAUTION

Always connect the system separator to the water supply, never directly to the appliance!



For connection values refer to technical specifications

➔ Connect the supply hose (min. length 7.5 m, minimum diameter 1/2") to the water connection point of the machine and at the water supply point (for e.g. a tap).

Note:

The supply hose is not included.

➔ Open the water supply.

Drawing in water from open reservoirs

➔ Screw the suction hose with filter (order no. 4.440-238.0) to the water connection.

➔ Deaerate the appliance:

Unscrew the nozzle.

Switch on the appliance and let it run until the water exiting is bubble-free.

At the end let the appliance run for approx. 10 seconds - then switch off. Repeat the procedure for a couple of times.

➔ Switch off the appliance and fit the nozzle again.

Operation

⚠ DANGER

Risk of explosion!

Do not spray flammable liquids.

If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety regulations must be observed.

Risk of injury! Hold the hand spray gun and the spray pipe firmly with both hands.

Risk of injury! The trigger and safety lever may not be locked during the operation.

Risk of injury! Contact Customer Service if the safety lever is damaged.

Risk of injury from high-pressure water jet. Slide the safety catch on the trigger gun forward before performing any work with the appliance.

⚠ CAUTION

Environmental damage. Clean motors at places with a corresponding oil separator only.

ATTENTION

Risk of blocking. Place the nozzles in the accessory compartment with their joint pointing upward.

Opening/closing the trigger gun

- To open the trigger gun: Actuate the safety lever and trigger.
- To close the hand spray gun: Release the safety lever and trigger.

High pressure operation




Note:

The appliance is equipped with a pressure switch. The motor starts up only when the trigger gun is open.

- Roll off the high pressure hose totally from the hose drum.
- Set the appliance switch to "I".
- Release the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the back.
- Open the hand spray gun.
- Set working pressure and flow rate through turning (runless) at the pressure- and amount regulation (B) (+/-).

Select spray type

- Close the hand spray gun.
- Turn the casing of the nozzle till the desired symbol matches the marking.

	High pressure circular spray (0°) for specially stubborn dirt
	Flat low pressure spray (CHEM) for operating using detergents or cleaning at low pressure.
	High pressure flat spray (25°) for large dirt areas

Operation with detergent

⚠ WARNING

Unsuitable detergents can cause damage to the appliance and to the object to be cleaned. Use only those detergents that have been approved by Kärcher. Observe the dosage and other instructions provided with these detergents. For considerate treatment of the environment use detergent economically.

Follow the safety instructions for using detergents.

Kärcher detergents ensure smooth functioning. Please consult us or ask for our catalogue or our detergent information sheets.

- Take out detergent suck hose.
- Suspend end of suction hose in a container filled with detergent.
- Set nozzle to "CHEM".
- Set dosing value for detergent to the desired concentration.

Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high-pressure ray.
- After operations, dip the filter in clear water. Turn the dosing valve to the highest detergent concentration. Start the appliance and rinse for one minute.

Interrupting operation

- Close the hand spray gun.
The appliance switches off.
- Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.

After the interruption:

- Release the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the back.
- Open the hand spray gun.
The appliance will switch on again.

Turn off the appliance

- Shut off water supply.
- Open the hand spray gun.
- Switch on the pump with the power switch and allow to run for about 5-10 seconds.
- Close the hand spray gun.
- Set the appliance switch to "0/OFF".
- Pull main plug out of socket with dry hands only.
- Remove water connection.
- Activate hand spray gun until device is pressure less.
- Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.

Storing the Appliance

- ➔ Insert the hand-spray gun in the holder.
- ➔ Wind up the high-pressure hose and hang it over the hose storage.
or
Wind up the high-pressure hose on the hose drum. Push in the handle of the crank to block the hose drum.
- ➔ Wind the connection cable around the cable holder.
- ➔ Fasten the plug with the mounted clip.

Frost protection

ATTENTION

Frost will destroy the not completely water drained device.

Store the appliance in a frost free area.

If you cannot store it in a frost-free place:

- ➔ Drain water.
- ➔ Pump in conventional frost protection agents through the appliance.

Note:

Use normal glycol-based anti-freezing agents for automobiles.

Observe handling instructions of the anti-freeze agent manufacturer.

- ➔ Operate device for max. 1 minute until the pump and conduits are empty.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

ATTENTION

Protect the trigger from damage during transport.

- ➔ Pull the device behind you at the handle for transporting it over longer distances.
- ➔ For devices without hose drum, push the handle downward to carry the appliance. To carry, hold the appliance at the handles and not at the pushing handle.
- ➔ When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury by inadvertent startup of appliance and electrical shock.

Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

Note:

Used oil must only be disposed of by the designated collection points. Please turn in used oil there. Polluting the environment with used oil is prosecutable.

Safety inspection/ maintenance contract

You can sign with your dealer a contract for regular safety inspection or even sign a maintenance contract. Please take advice on this matter.

Before each use

- ➔ Check connection cable for damages (risk of electrical shock); get the damaged connection cable replaced immediately by an authorised customer service person/ electrician.
- ➔ Check the high pressure hose for damages (risk of bursting). Please arrange for the immediate exchange of a damaged high-pressure hose.
- ➔ Check appliance (pump) for leaks. 3 drops per minute are permitted and can come out from the lower side of the appliance. Call Customer Service if there is heavy leakage.

Weekly

- ➔ Check oil level Please contact Customer Service immediately if the oil is milky (water in oil).
- ➔ Clean the sieve in the water connection.
- ➔ Clean filter at the detergent suck hose.

Every 500 operating hours, at least annually

- Have the maintenance of the device performed by the customer service.
- Oil change.

Oil change

Note:

See "Specifications" for oil volume and type.

- Unscrew the fastening screws of the device hood; remove the device hood.
- Remove the lid of the oil container.
- Tilt the appliance forward.
- Drain the oil in a collection basin.
- Fill in new oil slowly; air bubbles should go out.
- Attach the lid of the oil container.
- Fasten the device hood.

Troubleshooting

DANGER

Risk of injury by inadvertent startup of appliance and electrical shock.

Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

Get the electrical components checked and repaired only by authorised customer service persons.

Contact an authorised customer service person in case of problems not mentioned in this chapter or if you are in doubt or when you have been explicitly asked to do so.

Appliance is not running

- Check connection cable for damages.
- Check the supply voltage.
- Call Customer Service in case of electrical defects.

Pressure does not build up in the appliance

- Set nozzle to "High pressure".
- Clean the nozzle.
- Replace the nozzle.
- Deaerate the appliance (see "Start-up")
- Check water supply level (refer to technical data).

- Clean the sieve in the water connection.
- Check all inlet pipes to the pump.
- Contact Customer Service if needed.

Pump leaky

3 drops per minute are permitted and can come out from the lower side of the appliance. Call Customer Service if there is heavy leakage.

- With stronger leak, have device checked by customer service.

Pump is vibrating

- Check suction pipes for water and detergent and ensure that they are leak-proof.
- Close dosing valve for detergent to operate the machine without detergent.
- Deaerate the appliance (see "Start-up")
- Contact Customer Service if needed.

Detergent is not getting sucked in

- Set nozzle to "CHEM".
- Check/ clean detergent suction hose with filter.
- Open or check/clean detergent dosing valve.
- Contact Customer Service if needed.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High pressure cleaner

Type: 1.150-xxx

Type: 1.151-xxx

Type: 1.214-xxx

Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2000/14/EC

Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

HD 7/10, HD 7/16, HD 7/18

EN 61000-3-3: 2006

HD 5/17, HD 6/12, HD 6/15:

EN 61000-3-11: 2000

EN 62233: 2008

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

HD 6/12

Measured: 83

Guaranteed: 85

HD 6/15

Measured: 85

Guaranteed: 86

HD 7/10

Measured: 90

Guaranteed: 91


HD 7/18

Measured: 90

Guaranteed: 91

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/03/01

Technical specifications

Type		HD 6/12-4C	HD 6/15 C
		1.150-900.0	1.150-907.0
		1.150-901.0	
		HD 6/12-4 CX	HD 6/15 CX
		1.150-902.0	1.150-916.0
		EU	KAP
Main Supply			
Voltage	V	230	220
Current type	Hz	1~ 50	1~ 60
Connected load	kW	2,8	3,2
Protection (slow, char. C)	A	16	
Type of protection		IPX5	
Maximum allowed net impedance	Ohm	0.386+j0.241	0.302+j0.189
Extension cord 30 m	mm²	2,5	
Water connection			
Max. feed temperature	°C	60	
Min. feed volume	l/min	12	
Suck height from open container (20 °C)	m	0,5	
Max. feed pressure	MPa	1	
Performance data			
Operating pressure of water (using standard nozzle)	MPa	12	14
Max. operating over-pressure	MPa	18	21,5
Size of standard nozzle		043	036
Flow rate	l/min	10	9,5
Detergent suck in	l/min	0...0,6	
Max. recoil force of trigger gun	N	26	21
Values determined as per EN 60335-2-79			
Hand-arm vibration value			
Hand spray gun	m/s²	<2,5	
Spray lance	m/s²	<2,5	
Uncertainty K	m/s²	1	
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	70	72
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2	1
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	85	86
Fuel			
Amount of oil	l	0,35	
Oil grade		SAE 15W40	
Dimensions and weights			
Length	mm	360	
Width (CX)	mm	375 (400)	
Height	mm	925	
Weight without accessories	kg	*	27 (32,5)
* 1.150-900.0: 26 kg; 1.150-901.0 26,5 kg; 1.150-902.0: 31 kg			

Type		HD 6/15 C		HD 6/15 C	
		1.150-903.0 1.150-905.0		1.150-904.0	
		HD 6/15 CX		HD 6/15 CX	
		1.150-914.0		1.550-915.0	
		EU		CH	
Voltage		V	230		
Current type		Hz	1~ 50		
Connected load		kW	3,1	2,2	
Protection (slow, char. C)		A	16	10	
Type of protection			IPX5		
Maximum allowed net impedance		Ohm	0.302+j0.189		
Extension cord 30 m		mm²	2,5		
Water connection					
Max. feed temperature		°C	60		
Min. feed volume		l/min	12		
Suck height from open container (20 °C)		m	0,5		
Max. feed pressure		MPa	1		
Performance data					
Operating pressure of water (using standard nozzle)		MPa	15	11	
Max. operating over-pressure		MPa	21,5	15	
Size of standard nozzle			034	043	
Flow rate		l/min	9,5		
Detergent suck in		l/min	0...0,6		
Max. recoil force of trigger gun		N	21		
Values determined as per EN 60335-2-79					
Hand-arm vibration value					
Hand spray gun		m/s²	<2,5		
Spray lance		m/s²	<2,5		
Uncertainty K		m/s²	1		
Sound pressure level L _{pA}		dB(A)	72		
Uncertainty K _{pA}		dB(A)	1		
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}		dB(A)	86		
Fuel					
Amount of oil		l	0,35		
Oil grade			SAE 15W40		
Dimensions and weights					
Length		mm	360		
Width (CX)		mm	375 (400)		
Height		mm	925		
Weight without accessories (CX)		kg	*	34,5 (32,5)	
1.150-903.0: 27 kg; 1.150-905.0: 32,5 kg; 1.150-914.0: 32,5 kg					

Type		HD 6/15 C 1.150-906.0	HD 6/15 C 1.150-911.0	HD 6/15 C 1.150-910.0
		KAP	GB/AU	AR
Main Supply				
Voltage	V	220	240	220
Current type	Hz	1~ 50		
Connected load	kW	3,0	3,1	
Protection (slow, char. C)	A	16	13	16
Type of protection		IPX5		
Maximum allowed net impedance	Ohm	0.302+j0.189		
Extension cord 30 m	mm²	2,5		
Water connection				
Max. feed temperature	°C	60		
Min. feed volume	l/min	12		
Suck height from open container (20 °C)	m	0,5		
Max. feed pressure	MPa	1		
Performance data				
Operating pressure of water (using standard nozzle)	MPa	13	15	
Max. operating over-pressure	MPa	21,5		
Size of standard nozzle		036	034	
Flow rate	l/min	9,5	9,3	
Detergent suck in	l/min	0...0,6		
Max. recoil force of trigger gun	N	21		
Values determined as per EN 60335-2-79				
Hand-arm vibration value				
Hand spray gun	m/s²	<2,5		
Spray lance	m/s²	<2,5		
Uncertainty K	m/s²	1		
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	72		
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	1		
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	86		
Fuel				
Amount of oil	l	0,35		
Oil grade		SAE 15W40		
Dimensions and weights				
Length	mm	360		
Width (CX)	mm	375 (400)		
Height	mm	925		
Weight without accessories (CX)	kg	25	27	

Type		HD 7/10 CXF 1.151-906.0	HD 7/18 C 1.151-900.0 1.151-902.0	HD 7/18 C 1.151-901.0
			HD 7/18 CX 1.151-908.0	HD 7/18 CX 1.151-907.0
		EU	EU	EU II
Main Supply				
Voltage	V	400		230
Current type	Hz	3~ 50		
Connected load	kW	3,0	4,7	
Protection (slow, char. C)	A	16		
Type of protection		IPX5		
Maximum allowed net impedance	Ohm	-		
Extension cord 30 m	mm²	2,5		
Water connection				
Max. feed temperature	°C	80	60	
Min. feed volume	l/min	13		
Suck height from open container (20 °C)	m	0,5		
Max. feed pressure	MPa	1		
Performance data				
Operating pressure of water (using standard nozzle)	MPa	10	17,5	
Max. operating over-pressure	MPa	12	21,5	
Size of standard nozzle (CX)		060	040 (042)	
Flow rate	l/min	11,5		
Detergent suck in	l/min	0...0,6		
Max. recoil force of trigger gun	N	21		
Values determined as per EN 60335-2-79				
Hand-arm vibration value				
Hand spray gun	m/s²	<2,5		
Spray lance	m/s²	<2,5		
Uncertainty K	m/s²	1		
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	77		
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	1		
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	91		
Fuel				
Amount of oil	l	0,35		
Oil grade		SAE 90 Hypoid		
Dimensions and weights				
Length	mm	360		
Width (CX)	mm	375 (400)		
Height	mm	925		
Weight without accessories (CX)	kg	33	*	31,8 (32,5)
* 1.151-900: 30,8 kg; 1.151-902.0: 34,5 kg; 1.151-908.0: 32,5 kg				



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Éléments de l'appareil	FR	1
Consignes de sécurité	FR	1
Utilisation conforme	FR	2
Dispositifs de sécurité	FR	2
Protection de l'environnement	FR	3
Avant la mise en service	FR	3
Mise en service	FR	4
Utilisation	FR	5
Transport	FR	7
Entreposage	FR	7
Entretien et maintenance	FR	7
Service de dépannage	FR	8
Accessoires et pièces de re- change	FR	8
Garantie	FR	8
Déclaration UE de conformité .	FR	9
Caractéristiques techniques . .	FR	10

Éléments de l'appareil

Veuillez ouvrir la page d'image devant

- 1 Récepteur de buse
- 2 Poignée
- 3 Raccordement haute pression EASY!Lock
- 4 Manomètre
- 5 Régulation de débit / de pression HD 6/12, HD 6/15
- 6 Arrivée d'eau
- 7 Indicateur de niveau d'huile
- 8 Réservoir d'huile
- 9 Capot
- 10 Interrupteur principal
- 11 Vis de fixation du capot
- 12 Dépose du flexible
- 13 Support de poignée-pistolet
- 14 Crochet à flexible
- 15 Buse
- 16 Marquage de la buse
- 17 Tube d'acier EASY!Lock
- 18 Régulation de débit / de pression HD 7/10, HD 7/18

- 19 Pistolet de pulvérisation à main EASY!Lock
- 20 Cran de sécurité
- 21 Levier de départ
- 22 Manette de sécurité
- 23 Flexible haute pression EASY!Lock
- 24 Guidon de poussée
- 25 Attache-câble
- 26 Vis de serrage guidon de poussée
- 27 Flexible d'aspiration du détergent avec filtre
- 28 Vanne de dosage du détergent
- 29 Espace de rangement pour les accessoires
- 30 Dévidoir
- 31 Manivelle
- 32 Adaptateur

Repérage de couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

Consignes de sécurité

- Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.951-949.0 !
- Respecter les dispositions légales nationales respectives pour les jets de liquide.
- Respecter les dispositions légales nationales respectives pour la prévention des accidents. Les jets de liquides doivent être contrôlés régulièrement et le résultat du contrôle consigné par écrit.
- Il est interdit d'effectuer des modifications sur l'appareil/les accessoires.

Niveaux de danger

DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Des symboles sur l'appareil



Une utilisation incorrecte des jets haute pression peut présenter des dangers. Le jet ne doit pas être dirigé sur des personnes, animaux, installations électriques actives ni sur l'appareil lui-même.



Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur système approprié de la Sté. Kärcher ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA. L'eau qui s'est écoulée à travers un séparateur système est classifiée comme non potable.

Utilisation conforme

Utiliser exclusivement ce nettoyeur haute pression

- pour nettoyer au jet basse pression et avec du détergent (par exemple pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils),
- pour nettoyer au jet haute pression sans détergent (par ex. nettoyage de façades, de terrasses, d'appareils de jardinage).

Pour des salissures tenaces nous recommandons le fraiseur de saleté comme accessoire en option.

Exigences à la qualité d'eau :

ATTENTION

Utiliser uniquement de l'eau propre comme fluide haute pression. Des saletés entraînent une usure prématurée ou des dépôts dans l'appareil.

Si de l'eau de recyclage est utilisée, les valeurs limites suivantes ne doivent pas être dépassées.

Valeur de pH	6,5...9,5
conductivité électrique *	Conductivité de l'eau du robinet +1200 µS/cm
substances qui se déposent **	< 0,5 mg/l
substances qui peuvent être filtrées ***	< 50 mg/l
Hydrocarbures	< 20 mg/l
Chlorure	< 300 mg/l
Sulfate	< 240 mg/l
calcium	< 200 mg/l
Dureté globale	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Fer	< 0,5 mg/l
Manganèse	< 0,05 mg/l
Cuivre	< 2 mg/l
Chlore actif	< 0,3 mg/l
exempt de mauvaises odeurs	
* Total maximal 2000 µS/cm	
** Volume d'essai 1 l, temps de dépose 30 min	
*** pas de substance abrasive	

Dispositifs de sécurité

Clapet de décharge avec pressostat

En cas de réduction de la quantité d'eau avec le réglage de pression/quantité, la clapet de décharge s'ouvre et une partie de l'eau est évacuée vers le côté aspiration de la pompe.

Si vous relâchez la gâchette du pistolet manuel, la pompe est coupée par un pressostat, le jet haute pression est arrêté. Si vous tirez sur la gâchette, la pompe est remise en service.

Soupape de sécurité (uniquement HD 7/18)

Le soupape de sûreté ouvre si la valeur de la pression de service admissible est dépassée et l'eau recoule alors vers le côté aspiration de la pompe.

Le clapet de décharge, le pressostat et la soupape de sûreté sont ajustés par défaut dans nos usines et plombés

Seul le service après-vente est autorisé à procéder aux réglages.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Avant la mise en service

Déballage

- Vérifier le contenu du paquet lors de l'ouverture de l'emballage.
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.

Contrôle du niveau d'huile

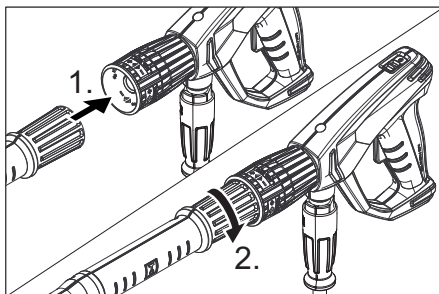
- Affichage du niveau d'huile avec l'appareil à l'arrêt. Le niveau d'huile doit reposer au-dessus des deux indicateurs.

Activer la purge du carter d'huile

- Dévisser la vis de fixation du capot et retirer celui-ci.
- Couper la pointe du couvercle du réservoir d'huile.
- Fixer le capot.

Montage des accessoires

Remarque : Le système EASY!Lock relie les composants au moyen d'un filetage rapide et fiable avec une seule rotation.



- Monter la buse sur la lance (marquage sur la bague de butée en haut) et serrer à la main (EASY!Lock).
- Relier le tube d'acier au pistolet à main et serrer à la main (EASY!Lock).

Remarque :

Uniquement sur HD 7/10 CXF :

En cas d'espace disponible restreint, vous pouvez monter l'adaptateur avec la buse directement sur la pistolet manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû l'utilisation d'une buse à jet circulaire avec l'adaptateur. Utiliser l'adaptateur uniquement avec une buse à jet plat.

Pour les appareils sans dévidoir :

- Desserrer le blocage du guidon de poussée.
- Régler le guidon de poussée à la hauteur désirée.
- Serrer le blocage du guidon de poussée.
- Relier le flexible haute pression au pistolet à main et au flexible haute pression de l'appareil et serrer à la main (EASY!Lock).

Pour les appareils avec dévidoir :

- Enfiler en enclencher la manivelle dans l'arbre de dévidoir.
- Avant d'enrouler le flexible haute pression, veiller à le placer de manière tendue.
- Enrouler uniformément le flexible haute pression sur le dévidoir en tournant la manivelle. Choisir le sens de rotation de telle sorte que le flexible haute pression ne soit pas plié.
- Relier le flexible haute pression au pistolet à main et serrer à la main (EASY!Lock).

Mise en service

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure ! L'appareil, les accessoires, les conduites et les raccords doivent être dans un parfait état. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.

Branchement électrique

⚠ **DANGER**

Risque d'électrocution.

Branchement de l'appareil uniquement à du courant alternatif.

*Protection minimale par fusible de la prise de courant (voir les données techniques)
L'impédance de réseau maximale admissible au niveau du point de raccordement ne doit en aucun cas être dépassée (voir Caractéristiques techniques). En cas de doute concernant l'impédance de réseau présente sur votre point de raccordement, veuillez vous adresser à l'entreprise responsable de votre alimentation énergétique.*

L'appareil doit impérativement être raccordé au réseau électrique avec une fiche. Une connexion au secteur ne pouvant pas être coupée est interdite. La fiche électrique sert à la séparation du secteur. Utiliser un câble de rallonge avec une section suffisante (voir « Données techniques ») et le dérouler complètement de l'enrouleur.

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

Arrivée d'eau

Raccordement à la conduite d'eau

⚠ **AVERTISSEMENT**

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur de système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur de système approprié de la société KÄRCHER ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA. L'eau qui s'est écoulée à travers un séparateur système est classifiée comme non potable.



⚠ **PRÉCAUTION**

Toujours connecter le séparateur de système à l'alimentation en eau, et jamais directement à l'appareil.

Pour les valeurs de raccordement, se reporter à la section Caractéristiques techniques.

- Raccorder la conduite d'alimentation (longueur minimale 7,5 m, diamètre minimum 1/2") au raccord pour l'arrivée d'eau de l'appareil et à l'alimentation en eau (ex. un robinet).

Remarque :

L'alimentation d'eau n'est pas comprise dans la livraison.

- Ouvrir l'alimentation d'eau.

Aspiration d'eau depuis des réservoirs ouverts

- ➔ Visser le flexible d'aspiration avec le filtre (n° de commande 4.440-238.0) sur la prise d'eau.
- ➔ Purge d'air de l'appareil :
Dévisser l'injecteur.
Laisser l'appareil en route jusqu'à l'eau sorte sans faire de bulles.
Faire tourner l'appareil éventuellement pendant 10 secondes - le mettre hors service. Répéter le processus à plusieurs reprises.
- ➔ Arrêter l'appareil et dévisser de nouveau l'injecteur.

Utilisation

⚠ **DANGER**

Risque d'explosion !

Ne pas pulvériser de liquides inflammables.

Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.

Risque de blessure ! Pendant le travail, retenir la poignée pistolet et la lance des deux mains.

Risque de blessure ! Lors du fonctionnement, ne pas coincer le levier de départ et le levier de sécurité.

Risque de blessure ! En cas de levier de sécurité défectueux, se rendre au service après-vente.

Risque de blessure dû au jet d'eau sous haute pression. Pousser, avant tout travail sur l'appareil, le cran de sécurité du pistolet manuel vers l'avant.

⚠ **PRÉCAUTION**

Dommages à l'environnement. Nettoyer les moteurs uniquement à des endroits équipés des séparateurs d'huile nécessaires.

ATTENTION

Risque d'obturation. Poser les buses uniquement avec l'embouchure vers le haut dans le compartiment des accessoires.

Ouvrir/fermer le pistolet de pulvérisation à main

- ➔ Ouvrir le pistolet de pulvérisation à main : Actionner le levier de sécurité et le levier de départ.
- ➔ Fermer le pistolet de pulvérisation à main. Relâcher le levier de sécurité et le levier de départ.

Fonctionnement à haute pression




Remarque :

L'appareil est équipé d'un pressostat. Le moteur ne tourne que lorsque le pistolet manuel est ouvert.

- ➔ Dérouler complètement le flexible haute pression de l'enrouleur.
- ➔ Régler l'interrupteur principal sur "I".
- ➔ Enlever la sécurité du pistolet de pulvérisation à main en poussant le loquet de sécurité vers l'arrière.
- ➔ Ouvrir le pistolet manuel.
- ➔ Régler (+/-) la pression de service et le débit en tournant (en continu) le dispositif régulateur de pression et de quantité.

Choisir le type de jet

- ➔ Fermer la poignée-pistolet.
- ➔ Tourner le logement de la buse jusqu'à ce que le symbole désiré corresponde avec le marquage :

	Jet bâton à haute pression (0°) pour des salissures très tenaces
	Jet plat à basse pression (CHEM) pour le service avec détergent ou nettoyer avec une pression basse
	Jet plat à haute pression (25°) pour des salissures sur des grandes surfaces

Fonctionnement avec détergent

⚠ **AVERTISSEMENT**

Des détergents non appropriés peuvent endommager l'appareil et l'objet à nettoyer. N'utiliser que des détergents homologués par Kärcher. Respecter les consignes et recommandations de dosage jointes aux détergents. Protéger l'environnement en utilisant les détergents avec parcimonie.

Respecter les consignes de sécurité mentionnées sur les détergents.

Des détergents de Kärcher garantissent un travail sans défauts. Veuillez-vous conseiller ou demander notre catalogue ou notre bulletins d'information sur des produits de nettoyage.

- ➔ Retirer le tuyau d'aspiration de détergent.
- ➔ Plonger le flexible d'aspiration du détergent dans un récipient contenant du détergent.
- ➔ Placer l'injecteur sur la position "CHEM".
- ➔ Régler le clapet de dosage du détergent sur la concentration souhaitée.

Méthode de nettoyage conseillée

- ➔ Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.
- ➔ Ôter les salissures décollées à l'aide du jet haute pression.
- ➔ Après utilisation, plonger le filtre dans de l'eau claire. Tourner la valve de dosage sur la concentration en détergent la plus élevée. Démarrer l'appareil et rincer à l'eau claire pendant une minute.

Interrompre le fonctionnement

- ➔ Fermer la poignée-pistolet. L'appareil se coupe automatiquement.
- ➔ Sécuriser le pistolet de pulvérisation à main en poussant le loquet de sécurité vers l'avant.

Après une interruption :

- ➔ Enlever la sécurité du pistolet de pulvérisation à main en poussant le loquet de sécurité vers l'arrière.
- ➔ Ouvrir le pistolet manuel. L'appareil démarre de nouveau.

Mise hors service de l'appareil

- ➔ Couper l'alimentation en eau.
- ➔ Ouvrir le pistolet manuel.
- ➔ Activer la pompe à l'aide de l'interrupteur principal et laisser tourner 5 à 10 secondes.
- ➔ Fermer la poignée-pistolet.
- ➔ Positionner l'interrupteur sur '0/OFF'.
- ➔ En veillant à avoir les mains bien sèches, débrancher la fiche secteur.
- ➔ Déconnecter l'arrivée d'eau.
- ➔ Actionner la poignée-pistolet jusqu'à ce que l'appareil soit hors pression.
- ➔ Sécuriser le pistolet de pulvérisation à main en poussant le loquet de sécurité vers l'avant.

Ranger l'appareil

- ➔ Enficher la poignée-pistolet dans le support.
- ➔ Enrouler le flexible haute pression et l'accrocher sur la dépose du flexible. ou Enrouler le flexible haute pression sur le dévidoir. Enfoncer la poignée de la manivelle pour bloquer le dévidoir.
- ➔ Enrouler le câble d'alimentation autour de l'attache-câbles.
- ➔ Fixer la fiche électrique avec le clip monté.

Protection antigel

ATTENTION

Le gel peut endommager l'appareil si l'eau n'a pas été intégralement vidée.

Conserver l'appareil dans un lieu à l'abri du gel.

Si un entreposage à l'abri du gel n'est pas possible :

- ➔ Purger l'eau.
- ➔ Pomper produit antigel d'usage par l'appareil.

Remarque :

utiliser un produit antigel courant pour automobile à base de glycol.

Respecter les consignes d'utilisation du fabricant du produit antigel.

- ➔ Faire tourner l'appareil au max. 1 minute jusqu'à ce que la pompe et les conduites soient entièrement vides.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

*Risque de blessure et d'endommagement !
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.*

ATTENTION

Protéger le levier de départ contre tout endommagement lors de son transport.

- ➔ Pour transporter l'appareil sur de plus longues distances, le tirer derrière soi au moyen du manche de poussée.
- ➔ Pour les appareils sans dévidoir, disposer le guidon de poussée vers le bas pour les porter. Pour porter l'appareil, toujours utiliser les poignées, jamais le guidon de poussée.
- ➔ Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Entreposage

⚠ PRÉCAUTION

*Risque de blessure et d'endommagement !
Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.*

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

*Risque de blessure et de choc électrique par un démarrage inopiné de l'appareil.
Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.*

Remarque :

L'huile usagée doit impérativement être éliminée auprès d'un point de collecte prévu à cet effet. Y apporter l'huile usagée. L'huile usagée est polluante. Toute élimination incorrecte est passible d'une amende.

Inspection de sécurité/Contrat d'entretien

Vous pouvez accorder avec votre commerçant une inspection de sécurité régulière ou passer un contrat d'entretien. Conseilisez-vous.

Avant chaque mise en service

- ➔ Contrôler que le câble d'alimentation n'est pas endommagé (risque de choc électrique), faire remplacer immédiatement tout câble d'alimentation endommagé par un service après-vente autorisé/un électricien spécialisé.
- ➔ Vérifier le tuyau à haute pression s'il est endommagé (danger d'éclatement). Un flexible haute pression endommagé doit immédiatement être remplacé.
- ➔ Vérifier l'étanchéité de l'appareil (pompe).
3 gouttes d'eau par minute sont admissibles et peuvent s'écouler au côté inférieure de l'appareil. En cas de non étanchéité plus forte, adressez-vous au Centre de Service Après-vente.

Hebdomadairement

- ➔ Vérifier le niveau d'huile. Si l'huile est laiteux (eau dans l'huile), adressez-vous immédiatement au Centre de Service Après-vente.
- ➔ Nettoyer le tamis de l'arrivée d'eau.
- ➔ Nettoyer le filtre situé sur le tuyau d'aspiration de détergent.

Toutes les 500 heures de service, au moins une fois par an.

- ➔ Faire effectuer la maintenance de l'appareil par le service après-vente.
- ➔ Remplacer l'huile.

Vidange d'huile

Remarque :

Quantités et sortes d'huiles, voir les "Caractéristiques techniques".

- ➔ Dévisser la vis de fixation du capot et retirer celui-ci.
- ➔ Retirer le couvercle du réservoir d'huile.
- ➔ Verser l'appareil en avant.
- ➔ Vider l'huile dans la cuvette de récupération.
- ➔ Remplir lentement la nouvelle huile ; les bulles d'air doivent s'échapper.
- ➔ Apporter le couvercle du réservoir d'huile.
- ➔ Fixer le capot.

Service de dépannage

⚠ DANGER

Risque de blessure et de choc électrique par un démarrage inopiné de l'appareil.

Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

Seul le service après-vente autorisé est habilité à contrôler et réparer les composants électriques.

S'il se produit des défauts qui ne sont pas répertoriés dans ce chapitre, en cas de doute ou si cela est explicitement indiqué, s'adresser à un service après-vente autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas

- ➔ Contrôler que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- ➔ Contrôler la tension du secteur.
- ➔ En cas de défaut électrique, consulter le service après-vente.

L'appareil ne monte pas en pression

- ➔ Placer l'injecteur sur la position "Haute pression".
- ➔ Nettoyer la buse.
- ➔ Substituer la busette.
- ➔ Purger l'air de l'appareil (voir "Mise en service").
- ➔ Contrôler le débit de l'alimentation en eau (voir la section Caractéristiques techniques).
- ➔ Nettoyer le tamis de l'arrivée d'eau.
- ➔ Vérifier toutes les conduites d'alimentation vers la pompe.
- ➔ Si nécessaire, visiter le service après-vente.

La pompe fuit

3 gouttes d'eau par minute sont admissibles et peuvent s'écouler au côté inférieure de l'appareil. En cas de non étanchéité plus forte, adressez-vous au Centre de Service Après-vente.

- ➔ En cas de fuite plus importante, faire vérifier l'appareil par le service après-vente.

La pompe frappe

- ➔ Vérifier les conduites d'aspiration de l'eau et de détergent par rapport à une perte d'étanchéité.
- ➔ Fermer la valve de dosage pour le détergent lors du fonctionnement sans détergent.
- ➔ Purger l'air de l'appareil (voir "Mise en service").
- ➔ Si nécessaire, visiter le service après-vente.

Le détergent n'est pas aspirée

- ➔ Placer l'injecteur sur la position "CHEM".
- ➔ Vérifier/nettoyer le flexible d'aspiration du détergent avec filtre.
- ➔ Ouvrir ou vérifier/nettoyer le doseur du détergent.
- ➔ Si nécessaire, visiter le service après-vente.

Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Nettoyeur haute pression

Type: 1.150-xxx

Type: 1.151-xxx

Type: 1.214-xxx

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

HD 7/10, HD 7/16, HD 7/18

EN 61000-3-3: 2006

HD 5/17, HD 6/12, HD 6/15:

EN 61000-3-11: 2000

EN 62233: 2008

Procédures d'évaluation de la conformité

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

HD 6/12

Mesuré: 83

Garanti: 85

HD 6/15

Mesuré: 85

Garanti: 86

HD 7/10

Mesuré: 90

Garanti: 91


HD 7/18

Mesuré: 90

Garanti: 91

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/03/01

Caractéristiques techniques

Type		HD 6/12-4C 1.150-900.0 1.150-901.0	HD 6/15 C 1.150-907.0
		HD 6/12-4 CX 1.150-902.0	HD 6/15 CX 1.150-916.0
		EU	KAP
Raccordement au secteur			
Tension	V	230	220
Type de courant	Hz	1~ 50	1~ 60
Puissance de raccordement	kW	2,8	3,2
Protection (à action retardée, carat. C)	A	16	
Type de protection		IPX5	
Impédance du circuit maximale admissible	Ohms	0.386+j0.241	0.302+j0.189
Rallonge 30 m	mm²	2,5	
Arrivée d'eau			
Température d'alimentation (max.)	°C	60	
Débit d'alimentation (min.)	l/min	12	
Hauteur d'aspiration à partir du réservoir ouvert (20 °C)	m	0,5	
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1	
Performances			
Pression de service de l'eau (avec buse standard)	MPa	12	14
Pression de service max.	MPa	18	21,5
Taille de la buse standard		043	036
Débit	l/min	10	9,5
Aspiration de détergent	l/min	0...0,6	
Force de réaction max. de la poignée-pistolet	N	26	21
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79			
Valeur de vibrations bras-main			
Poignée-pistolet	m/s²	<2,5	
Lance	m/s²	<2,5	
Incertitude K	m/s²	1	
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	70	72
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2	1
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	85	86
Carburants			
Quantité d'huile	l	0,35	
Types d'huile		SAE 15W40	
Dimensions et poids			
Longueur	mm	360	
Largeur (CX)	mm	375 (400)	
Hauteur	mm	925	
Poids sans accessoires	kg	*	27 (32,5)
* 1.150-900.0: 26 kg; 1.150-901.0 26,5 kg; 1.150-902.0: 31 kg			

Type		HD 6/15 C 1.150-903.0 1.150-905.0	HD 6/15 C 1.150-904.0
		HD 6/15 CX 1.150-914.0	HD 6/15 CX 1.550-915.0
		EU	CH
Tension	V	230	
Type de courant	Hz	1~ 50	
Puissance de raccordement	kW	3,1	2,2
Protection (à action retardée, carat. C)	A	16	10
Type de protection		IPX5	
Impédance du circuit maximale admissible	Ohms	0.302+j0.189	
Rallonge 30 m	mm²	2,5	
Arrivée d'eau			
Température d'alimentation (max.)	°C	60	
Débit d'alimentation (min.)	l/min	12	
Hauteur d'aspiration à partir du réservoir ouvert (20 °C)	m	0,5	
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1	
Performances			
Pression de service de l'eau (avec buse standard)	MPa	15	11
Pression de service max.	MPa	21,5	15
Taille de la buse standard		034	043
Débit	l/min	9,5	
Aspiration de détergent	l/min	0...0,6	
Force de réaction max. de la poignée-pistolet	N	21	
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79			
Valeur de vibrations bras-main			
Poignée-pistolet	m/s²	<2,5	
Lance	m/s²	<2,5	
Incertitude K	m/s²	1	
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	72	
Incertitude K _{pA}	dB(A)	1	
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	86	
Carburants			
Quantité d'huile	l	0,35	
Types d'huile		SAE 15W40	
Dimensions et poids			
Longueur	mm	360	
Largeur (CX)	mm	375 (400)	
Hauteur	mm	925	
Poids sans accessoire (CX)	kg	*	34,5 (32,5)
1.150-903.0: 27 kg; 1.150-905.0: 32,5 kg; 1.150-914.0: 32,5 kg			

Type		HD 6/15 C 1.150-906.0	HD 6/15 C 1.150-911.0	HD 6/15 C 1.150-910.0
		KAP	GB/AU	AR
Raccordement au secteur				
Tension	V	220	240	220
Type de courant	Hz	1~ 50		
Puissance de raccordement	kW	3,0	3,1	
Protection (à action retardée, carat. C)	A	16	13	16
Type de protection		IPX5		
Impédance du circuit maximale admissible	Ohms	0.302+j0.189		
Rallonge 30 m	mm²	2,5		
Arrivée d'eau				
Température d'alimentation (max.)	°C	60		
Débit d'alimentation (min.)	l/min	12		
Hauteur d'aspiration à partir du réservoir ouvert (20 °C)	m	0,5		
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1		
Performances				
Pression de service de l'eau (avec buse standard)	MPa	13	15	
Pression de service max.	MPa	21,5		
Taille de la buse standard		036	034	
Débit	l/min	9,5	9,3	
Aspiration de détergent	l/min	0...0,6		
Force de réaction max. de la poignée-pistolet	N	21		
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79				
Valeur de vibrations bras-main				
Poignée-pistolet	m/s²	<2,5		
Lance	m/s²	<2,5		
Incertitude K	m/s²	1		
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	72		
Incertitude K _{pA}	dB(A)	1		
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	86		
Carburants				
Quantité d'huile	l	0,35		
Types d'huile		SAE 15W40		
Dimensions et poids				
Longueur	mm	360		
Largeur (CX)	mm	375 (400)		
Hauteur	mm	925		
Poids sans accessoire (CX)	kg	25	27	

Type		HD 7/10 CXF 1.151-906.0	HD 7/18 C 1.151-900.0 1.151-902.0	HD 7/18 C 1.151-901.0
			HD 7/18 CX 1.151-908.0	HD 7/18 CX 1.151-907.0
		EU	EU	EU II
Raccordement au secteur				
Tension	V	400		230
Type de courant	Hz	3~ 50		
Puissance de raccordement	kW	3,0	4,7	
Protection (à action retardée, carat. C)	A	16		
Type de protection		IPX5		
Impédance du circuit maximale admissible	Ohms	-		
Rallonge 30 m	mm²	2,5		
Arrivée d'eau				
Température d'alimentation (max.)	°C	80	60	
Débit d'alimentation (min.)	l/min	13		
Hauteur d'aspiration à partir du réservoir ouvert (20 °C)	m	0,5		
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1		
Performances				
Pression de service de l'eau (avec buse standard)	MPa	10	17,5	
Pression de service max.	MPa	12	21,5	
Taille de la buse standard (CX)		060	040 (042)	
Débit	l/min	11,5		
Aspiration de détergent	l/min	0...0,6		
Force de réaction max. de la poignée-pistolet	N	21		
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79				
Valeur de vibrations bras-main				
Poignée-pistolet	m/s²	<2,5		
Lance	m/s²	<2,5		
Incertitude K	m/s²	1		
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	77		
Incertitude K _{pA}	dB(A)	1		
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	91		
Carburants				
Quantité d'huile	l	0,35		
Types d'huile		SAE 90 Hypoïde		
Dimensions et poids				
Longueur	mm	360		
Largeur (CX)	mm	375 (400)		
Hauteur	mm	925		
Poids sans accessoire (CX)	kg	33	*	31,8 (32,5)
* 1.151-900: 30,8 kg; 1.151-902.0: 34,5 kg; 1.151-908.0: 32,5 kg				



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Indice

Parti dell'apparecchio	IT	1
Norme di sicurezza	IT	1
Uso conforme a destinazione	IT	2
Dispositivi di sicurezza	IT	2
Protezione dell'ambiente.	IT	3
Prima della messa in funzione	IT	3
Messa in funzione	IT	4
Uso	IT	5
Trasporto	IT	6
Supporto	IT	7
Cura e manutenzione	IT	7
Risoluzione guasti	IT	7
Accessori e ricambi	IT	8
Garanzia	IT	8
Dichiarazione di conformità UE	IT	9
Dati tecnici	IT	10

Parti dell'apparecchio

Si prega di aprire la pagina illustrata

- 1 Ripiano ugello
- 2 Maniglia
- 3 Tubo flessibile per alta pressione EASY!Lock
- 4 Manometro
- 5 Regolazione pressione/portata HD 6/12, HD 6/15
- 6 Collegamento idrico
- 7 Indicatore livello olio
- 8 Contenitore dell'olio
- 9 Cofano
- 10 Interruttore dell'apparecchio
- 11 Vite di fissaggio cofano
- 12 Ripiano tubo flessibile
- 13 Sostegno per pistola a spruzzo
- 14 Gancio per tubo flessibile
- 15 Ugello
- 16 Marcatura dell'ugello
- 17 Lancia EASY!Lock
- 18 Regolazione pressione/portata HD 7/10, HD 7/18
- 19 Pistola a spruzzo EASY!Lock
- 20 Dispositivo di arresto di sicurezza

- 21 Leva a scatto
- 22 Leva di sicurezza
- 23 Tubo flessibile per alta pressione EASY!Lock
- 24 Archetto di spinta
- 25 Reggicavo
- 26 Vite di serraggio archetto di spinta
- 27 Tubo flessibile di aspirazione detergente con filtro
- 28 Valvola di dosaggio detergente
- 29 Vano accessori
- 30 Avvolgitubo
- 31 Manovella
- 32 Adattatore

Contrassegno colore

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione ed il service sono grigio chiaro.

Norme di sicurezza

- Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norme di sicurezza n. 5.951-949.0!
- Rispettare le norme nazionali vigenti per pompe a getto liquido.
- Rispettare le norme nazionali vigenti per l'antinfortunistica. Le pompe a getto liquido devono essere controllate ad intervalli regolari ed il risultato del controllo deve essere registrato per iscritto.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio/accessori.

Livelli di pericolo

⚠ **PERICOLO**

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ **AVVERTIMENTO**

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ **PRUDENZA**

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Simboli riportati sull'apparecchio



Getti ad alta pressione possono risultare pericolosi se usati in modo improprio. Il getto non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.



Secondo quanto prescritto dalle regolamentazioni in vigore è necessario che l'apparecchio non venga usato mai senza disgiuntore di rete sulla rete di acqua potabile. Utilizzare un idoneo disgiuntore di rete della ditta Kärcher oppure in alternativa un disgiuntore di rete secondo la normativa EN 12729 Tipo BA. L'acqua che scorre attraverso un separatore di sistema non è classificata come acqua potabile.

Uso conforme a destinazione

Utilizzare esclusivamente questa idropulitrice

- per la pulizia con il getto a bassa pressione e detergente (p.es. per la pulizia di macchinari, veicoli, costruzioni, utensili),
- per la pulizia con un getto ad alta pressione senza detergente (ad es. pulizia di facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio).

Per lo sporco resistente si consiglia l'ugello rotativo antisporcio (accessorio optional).

Requisiti per la qualità dell'acqua:

ATTENZIONE

Utilizzare solo acqua pulita come mezzo ad alta pressione. Eventuali impurità causano un'usura precoce o incrostazioni nell'apparecchio.

I valori limite seguenti non devono essere superati se si utilizza acqua riciclata.

Valore pH	6,5...9,5
Conducibilità elettrica *	Conducibilità elettrica acqua pulita +1200 µS/cm
Sostanze sedimentabili **	< 0,5 mg/l
Sostanze filtrabili **	< 50 mg/l

Idrocarburi	< 20 mg/l
Cloruro	< 300 mg/l
Solfato	< 240 mg/l
Calcio	< 200 mg/l
Durezza complessiva	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Ferro	< 0,5 mg/l
Manganese	< 0,05 mg/l
Rame	< 2 mg/l
Cloro attivo	< 0,3 mg/l
privo di odori fastidiosi	
* Massimo totale 2000 µS/cm	
** Volumi di campionamento 1 litro, tempo di sedimentazione 30 minuti	
*** Nessuna sostanza abrasiva	

Dispositivi di sicurezza

Valvola di troppopieno con pressostato

Riducendo la quantità d'acqua tramite la regolazione pressione/portata, la valvola di troppopieno si apre. Si verifica così un reflusso di una certa quantità d'acqua verso il lato aspirazione della pompa.

Se si allenta la leva di deflusso della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva di deflusso, si riattiva la pompa.

Valvola di sicurezza (solo HD 7/18)

La valvola di sicurezza si apre quando si supera la sovrappressione di esercizio consentita; l'acqua rifluisce verso il lato aspirazione della pompa.

La valvola di sicurezza di sovrappressione, il pressostato e la valvola di sicurezza sono impostati in fabbrica e sigillati.

Gli interventi di regolazione sono da effettuarsi esclusivamente dal servizio assistenza clienti

Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

Prima della messa in funzione

Disimballaggio

- Al momento del disimballaggio, controllare il contenuto della confezione.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al proprio rivenditore.

Controllare il livello dell'olio

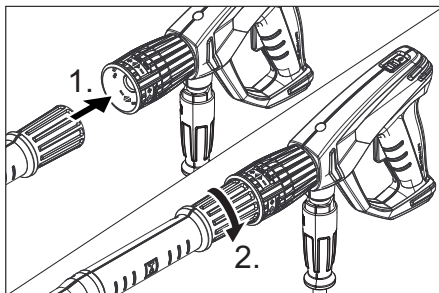
- ➔ Rilevare il livello dell'olio quando l'apparecchio è fermo. Il livello dell'olio deve trovarsi sopra i due indicatori.

Attivare lo sfiato del contenitore dell'olio

- ➔ Svitare la vite di fissaggio del cofano e rimuoverlo.
- ➔ Tagliare l'estremità del tappo serbatoio olio.
- ➔ Fissare il cofano dell'apparecchio.

Montaggio degli accessori

Avvertenza: Il sistema EASY!Lock unisce componenti tramite filettatura ad alta velocità soltanto con un giro rapido e sicuro.



- ➔ Montare l'ugello sulla lancia (marcature sull'anello di regolazione superiore) e stringere a fondo a mano (EASY!Lock).
- ➔ Collegare la lancia alla pistola a spruzzo e stringere a fondo a mano (EASY!Lock).

Indicazione:

Solo per HD 7/10 CXF:

In caso di spazio disponibile limitato, l'adattatore incluso con ugello può essere montato direttamente alla pistola a spruzzo.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni legate all'utilizzo di boccetta spruzzavapore con l'adattatore. Utilizzare un adattatore con un ugello a getto piano

Per gli apparecchi senza avvolgitubo:

- ➔ Allentare il serraggio dell'archetto di spinta.
- ➔ Regolare l'archetto di spinta all'altezza desiderata.
- ➔ Stringere il serraggio dell'archetto di spinta.
- ➔ Collegare il tubo flessibile per alta pressione alla pistola a spruzzo e all'attacco alta pressione, stringendo a fondo a mano (EASY!Lock).

Per gli apparecchi con avvolgitubo:

- ➔ Introdurre e bloccare la manovella nell'albero dell'avvolgitubo.
- ➔ Stendere per il lungo il tubo flessibile alta pressione prima di avvolgerlo.

- ➔ Avvolgere il tubo flessibile di alta pressione in modo uniforme ruotando la manovella sull'avvolgitubo. Scegliere il senso di rotazione in modo tale che il tubo flessibile di alta pressione non venga piegato.
- ➔ Collegare il tubo flessibile per alta pressione alla pistola a spruzzo e stringere a fondo a mano (EASY!Lock).

Messa in funzione

⚠ **AVVERTIMENTO**

Pericolo di lesioni! L'apparecchio, gli accessori, le condotte di alimentazione e gli attacchi devono essere in perfetto stato. In caso contrario è vietato usare l'apparecchio.

Collegamento elettrico

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di lesioni da scossa elettrica. Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata.

Protezione minima della presa elettrica (vedere Dati tecnici).

Non superare il valore massimo d'impedenza di rete consentito per il punto d'allacciamento elettrico (vedi Dati tecnici). In caso di dubbi sull'impedenza di rete presente sul punto di collegamento si prega di contattare la propria azienda fornitrice di energia elettrica.

L'apparecchio deve essere collegato necessariamente con una spina alla rete elettrica. È vietato un collegamento alla rete elettrica senza possibilità di distacco. La spina serve per il distacco dalla rete. Usare una prolunga con una sezione adeguata (vedi „Dati tecnici“) e svolgere completamente dall'avvolgitubo.

Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.

Collegamento all'acqua

Collegamento alla rete idrica

⚠ **AVVERTIMENTO**

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

Secondo quanto prescritto dalle regolamentazioni in vigore è necessario che l'apparecchio non venga usato mai senza separatore



di sistema sulla rete di acqua potabile. Utilizzare un idoneo separatore di sistema della ditta KÄRCHER oppure in alternativa un separatore di sistema secondo la norma EN 12729 tipo BA.

L'acqua che scorre attraverso un separatore di sistema non è classificata come acqua potabile.

⚠ **PRUDENZA**

Collegare il separatore di sistema sempre alla mandata dell'acqua, mai direttamente all'apparecchio.

Collegamenti: vedi Dati tecnici.

- ➔ Collegare il tubo flessibile di alimentazione (lunghezza minima 7,5 m, diametro minimo 1/2") al collegamento dell'acqua dell'apparecchio e all'alimentazione di acqua (p.es. rubinetto).

Indicazione:

Il tubo flessibile di mandata non è compresa nella dotazione.

- ➔ Aprire l'alimentazione dell'acqua.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

- ➔ Avvitare il tubo di aspirazione con il filtro (cod. d'ordinazione 4.440-238.0) al collegamento dell'acqua.
- ➔ Sfiatare l'apparecchio:
Svitare l'ugello.
Lasciare attivato l'apparecchio, finché l'acqua che fuoriesce non sia priva di bolle d'aria.
Eventualmente attivare l'apparecchio per 10 secondi – disattivare. Ripetere il procedimento più volte.
- ➔ Spegner l'apparecchio e riavvitare l'ugello.

Uso

⚠ **PERICOLO**

Rischio di esplosioni!

Non nebulizzare alcun liquido infiammabile. In caso di utilizzo dell'apparecchio in aree a rischio (ad esempio nelle stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza.

Pericolo di lesioni! Durante le operazioni tenere con entrambe le mani la pistola a spruzzo e la lancia.

Pericolo di lesioni! Non bloccare la leva di azionamento e la leva di sicurezza durante l'uso.

Pericolo di lesioni! Nel caso in cui la leva di sicurezza sia difettosa, contattare il servizio clienti.

Pericolo di lesioni dovuto dal getto d'acqua ad alta pressione. Prima di qualunque lavoro sull'apparecchio, spingere in avanti il dispositivo di arresto di sicurezza.

⚠ **PRUDENZA**

Danni all'ambiente. Pulire i motori solo in nei punti con presenza di un separatore d'olio.

ATTENZIONE

Pericolo di otturazione. Introdurre gli ugelli nel vano accessori solo con lo sbocco rivolto verso l'alto.

Apertura/Chiusura della pistola a spruzzo

- ➔ Aprire la pistola a spruzzo: Azionare la leva di sicurezza e la leva di azionamento.
- ➔ Chiudere la pistola a spruzzo: Rilasciare la leva di sicurezza e la leva di azionamento.

Funzionamento ad alta pressione

Indicazione:




L'apparecchio è dotato di un pressostato. Il motore funziona solo quando il cofano dell'apparecchio è chiuso.

- ➔ Svolgere completamente il tubo flessibile di alta pressione dall'avvolgitubo.
- ➔ Posizionare l'interruttore dell'apparecchio su "I".
- ➔ Sbloccare la pistola a spruzzo, spingendo in indietro l'arresto di sicurezza.

- ➔ Aprire la pistola a spruzzo.
- ➔ Impostare la pressione di esercizio e la portata girando (in modo continuo) la regolazione di pressione e portata (+/-)

Selezionare il tipo di getto desiderato

- ➔ Chiudere la pistola a spruzzo.
- ➔ Ruotare l'alloggiamento dell'ugello fino a quando il simbolo desiderato coincide con il contrassegno:

	Getto puntiforme ad alta pressione (0°) per la pulizia di sporco particolarmente resistente
	Getto piatto a bassa pressione (CHEM) per il funzionamento con detergente o la pulizia a pressione ridotta
	Getto piatto ad alta pressione (25°) per la pulizia di vaste superfici

Funzionamento con detergente

⚠ **AVVERTIMENTO**

L'uso di prodotti detergenti non adatti può provocare danni all'apparecchio e all'oggetto da pulire. Usare solo detergenti autorizzati dalla ditta Kärcher. Rispettare le indicazioni relative al dosaggio e le avvertenze fornite con i detergenti. Per salvaguardare l'ambiente non eccedere nell'uso di prodotti detergenti

Osservare le avvertenze di sicurezza riportate sui detergenti.

I detergenti Kärcher garantiscono un ciclo di lavoro senza inconvenienti. Chiedete consiglio ai nostri esperti oppure ordinate il nostro catalogo o le schede informative specifiche per i detergenti.

- ➔ Togliere il tubo flessibile di aspirazione detergente
- ➔ Appendere il tubo flessibile di aspirazione detergente in un contenitore con soluzione detergente.
- ➔ Impostare l'ugello su "CHEM".
- ➔ Impostare la valvola di dosaggio detergente sul grado di concentrazione desiderato.

Metodo di pulizia consigliato

- Spruzzare misuratamente il detergente e lasciare agire (non asciugare) sulla superficie asciutta.
- Sciacquare lo sporco sciolto con il getto ad alta pressione.
- Dopo il funzionamento immergere il filtro in acqua pulita. Ruotare la valvola di dosaggio alla concentrazione massima di detergente. Avviare l'apparecchio e sciacquare per un minuto.

Interrompere il funzionamento

- Chiudere la pistola a spruzzo. L'apparecchio si spegne.
- Bloccare la pistola a spruzzo, spingendolo in avanti l'arresto di sicurezza.

Dopo l'arresto:

- Sbloccare la pistola a spruzzo, spingendolo indietro l'arresto di sicurezza.
- Aprire la pistola a spruzzo. L'apparecchio si riaccende.

Spegnere l'apparecchio

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Aprire la pistola a spruzzo.
- Azionare la pompa agendo sull'interruttore dell'apparecchio e lasciarla attivata per circa 5-10 secondi.
- Chiudere la pistola a spruzzo.
- Portare l'interruttore dell'apparecchio su "0/OFF".
- Non estrarre mai la spina di alimentazione dalla presa con le mani bagnate.
- Staccare il collegamento acqua.
- Azionare la pistola a spruzzo fino a completa depressurizzazione dell'apparecchio.
- Bloccare la pistola a spruzzo, spingendolo in avanti l'arresto di sicurezza.

Deposito dell'apparecchio

- Introdurre la pistola a spruzzo nel soleggiamento.
- Avvolgere il tubo flessibile di alta pressione ed agganciarlo sul ripiano del tubo flessibile.
oppure
Avvolgere il tubo flessibile di alta pressione sull'avvolgitubo. Introdurre la ma-

niglia della manovella per bloccare l'avvolgitubo.

- Avvolgere il cavo di collegamento attorno al reggicavo.
- Fissare la spina con la clip montata.

Antigelo

ATTENZIONE

Il gelo distruggere l'apparecchio non completamente svuotato dell'acqua.

Conservare l'apparecchio in un luogo protetto dal gelo.

Nel caso non sia possibile una conservazione in un luogo protetto dal gelo:

- Svuotare l'acqua
- Distribuire un prodotto antigelo commerciale all'interno dell'apparecchio azionando la pompa.

Indicazione:

Usare un antigelo comunemente in commercio per automobili a base di glicole. Osservare le disposizioni fornite dal produttore dell'antigelo.

- Mettere in moto l'apparecchio (max. 1 minuto) fino a completo svuotamento della pompa e delle condutture.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!

Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Proteggere la leva di azionamento durante il trasporto per evitare danneggiamenti.

- Per trasportare l'apparecchio su lunghi tragitti tirarlo tenendo l'appostita maniglia.
- Per gli apparecchi senza avvolgitubo, posizionare per il trasporto l'archetto di spinta verso il basso. Per alzare l'apparecchio tenere le maniglie e non l'archetto di spinta.
- Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Supporto

⚠ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento!
Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.*

Cura e manutenzione

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di lesioni causato dall'azionamento accidentale dell'apparecchio e da scossa elettrica.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Indicazione:

L'olio esausto deve essere smaltito solo dagli appositi centri di raccolta. Consegnare l'olio esausto presso uno di questi centri. L'inquinamento dell'ambiente mediante olio esausto è punibile dalla legge.

Controlli preventivi/Contratto di manutenzione

Presso il Vostro rivenditore potrete concordare regolari controlli preventivi o stipulare un contratto di manutenzione. Chiedete consiglio ai nostri esperti.

Prima di ogni utilizzo

- ➔ Accertarsi che il cavo di collegamento non sia danneggiato (rischio di scosse elettriche), far sostituire immediatamente il cavo di collegamento danneggiato dal servizio clienti/elettrotecnico autorizzato.
- ➔ Controllare eventuali danneggiamenti del tubo flessibile alta pressione (pericolo di scoppio).
Sostituire immediatamente eventuali tubi flessibili alta pressione danneggiati.
- ➔ Verificare la tenuta stagna dell'apparecchio (pompa).
Una quantità di tre gocce d'acqua al minuto che fuoriesce anche dal lato inferiore dell'apparecchio è consentita. Se la perdita dovesse superare questa quantità, rivolgersi al servizio clienti.

Ogni settimana

- ➔ Controllare il livello dell'olio. In presenza di olio lattescente (acqua nell'olio) contattare immediatamente il servizio assistenza clienti.
- ➔ Pulire il filtro del collegamento acqua.
- ➔ Pulire il filtro posto sul tubo flessibile di aspirazione detergente.

Ogni 500 ore d'esercizio, almeno annualmente

- ➔ Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio dal servizio di assistenza.
- ➔ Effettuare il cambio dell'olio.

Cambio dell'olio

Indicazione:

Olio consigliato e quantità vedi "Dati tecnici".

- ➔ Svitare la vite di fissaggio del cofano e rimuoverlo.
- ➔ Togliere il coperchio del contenitore dell'olio
- ➔ Ribaltare in avanti l'apparecchio.
- ➔ Scaricare l'olio nel contenitore di raccolta.
- ➔ Versare lentamente dell'olio nuovo; le bolle d'aria devono fuoriuscire.
- ➔ Applicare il coperchio del contenitore dell'olio
- ➔ Fissare il cofano dell'apparecchio.

Risoluzione guasti

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di lesioni causato dall'azionamento accidentale dell'apparecchio e da scossa elettrica.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Fare verificare e riparare i componenti elettrici solo dal servizio di assistenza clienti autorizzato.

In caso di guasti non riportati in questo capitolo è necessario contattare in caso di dubbi e indicazioni certe il servizio di assistenza clienti autorizzato.

L'apparecchio non funziona

- Accertarsi che il cavo di collegamento non sia danneggiato.
- Controllare la tensione di rete.
- In caso di difetto elettrico contattare il servizio clienti.

L'apparecchio non raggiunge pressione

- Impostare l'ugello su "alta pressione.
- Pulire la bocchetta.
- Sostituire l'ugello.
- Sfiatare l'aria dall'apparecchio (vedi „Messa in funzione“).
- Verificare la quantità di afflusso di acqua (vedi Dati tecnici).
- Pulire il filtro del collegamento acqua.
- Controllare tutte le condutture in entrata della pompa.
- All'occorrenza contattare il servizio clienti.

La pompa non è a tenuta stagna

Una quantità di tre gocce d'acqua al minuto che fuoriesce anche dal lato inferiore dell'apparecchio è consentita. Se la perdita dovesse superare questa quantità, rivolgersi al servizio clienti.

- Quando si verificano perdite di maggiore entità, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

La pompa emette rumori strani

- Controllare la tenuta delle tubazioni di aspirazione dell'acqua e del detergente.
- Chiudere la valvola di dosaggio del detergente durante il funzionamento senza detergente.
- Sfiatare l'aria dall'apparecchio (vedi „Messa in funzione“).
- All'occorrenza contattare il servizio clienti.

Il detergente non viene aspirato

- Impostare l'ugello su "CHEM".
- Controllare/Pulire il tubo flessibile di aspirazione detergente con filtro
- Aprire o controllare/pulire la valvola di dosaggio detergente.
- All'occorrenza contattare il servizio clienti.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Modelo: 1.150-xxx

Modelo: 1.151-xxx

Modelo: 1.214-xxx

Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

HD 7/10, HD 7/16, HD 7/18

EN 61000-3-3: 2006

HD 5/17, HD 6/12, HD 6/15:

EN 61000-3-11: 2000

EN 62233: 2008

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza sonora dB(A)

HD 6/12

Misurato: 83

Garantito: 85

HD 6/15

Misurato: 85

Garantito: 86

HD 7/10

Misurato: 90

Garantito: 91


HD 7/18

Misurato: 90

Garantito: 91

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/03/01

Dati tecnici

Modello		HD 6/12-4C 1.150-900.0 1.150-901.0	HD 6/15 C 1.150-907.0
		HD 6/12-4 CX 1.150-902.0	HD 6/15 CX 1.150-916.0
		EU	KAP
Collegamento alla rete			
Tensione	V	230	220
Tipo di corrente	Hz	1~ 50	1~ 60
Potenza allacciata	kW	2,8	3,2
Protezione (ritardo, caratt. C)	A	16	
Protezione		IPX5	
Massima impedenza di rete consentita	Ohm	0.386+j0.241	0.302+j0.189
Prolunga 30 m	mm²	2,5	
Collegamento idrico			
Temperatura in entrata (max.)	°C	60	
Portata (min.)	l/min	12	
Livello di aspirazione da contenitori aperti (20°C)	m	0,5	
Pressione in entrata (max.)	MPa	1	
Prestazioni			
Pressione di esercizio - acqua (con ugello standard)	MPa	12	14
Max. sovrappressione d'esercizio	MPa	18	21,5
Grandezza dell'ugello standard (MX/SX)		043	036
Portata	l/min	10	9,5
Aspirazione detergente	l/min	0...0,6	
Max. forza repulsiva pistola a spruzzo (max.)	N	26	21
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79			
Valore di vibrazione mano-braccio			
Pistola a spruzzo	m/s²	<2,5	
Lancia	m/s²	<2,5	
Dubbio K	m/s²	1	
Pressione acustica L _{pA}	dB(A)	70	72
Dubbio K _{pA}	dB(A)	2	1
Pressione acustica L _{WA} + Dubbio K _{WA}	dB(A)	85	86
Carburante e sostanze aggiuntive			
Quantità olio	l	0,35	
Tipo di olio:		SAE 15W40	
Dimensioni e pesi			
Lunghezza	mm	360	
Larghezza (CX)	mm	375 (400)	
Altezza	mm	925	
Peso senza accessori	kg	*	27 (32,5)
* 1.150-900.0: 26 kg; 1.150-901.0 26,5 kg; 1.150-902.0: 31 kg			

Modello		HD 6/15 C 1.150-903.0 1.150-905.0	HD 6/15 C 1.150-904.0
		HD 6/15 CX 1.150-914.0	HD 6/15 CX 1.550-915.0
		EU	CH
Tensione	V	230	
Tipo di corrente	Hz	1~ 50	
Potenza allacciata	kW	3,1	2,2
Protezione (ritardo, caratt. C)	A	16	10
Protezione		IPX5	
Massima impedenza di rete consentita	Ohm	0.302+j0.189	
Prolunga 30 m	mm²	2,5	
Collegamento idrico			
Temperatura in entrata (max.)	°C	60	
Portata (min.)	l/min	12	
Livello di aspirazione da contenitori aperti (20°C)	m	0,5	
Pressione in entrata (max.)	MPa	1	
Prestazioni			
Pressione di esercizio - acqua (con ugello standard)	MPa	15	11
Max. sovrappressione d'esercizio	MPa	21,5	15
Grandezza dell'ugello standard (MX/SX)		034	043
Portata	l/min	9,5	
Aspirazione detergente	l/min	0...0,6	
Max. forza repulsiva pistola a spruzzo (max.)	N	21	
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79			
Valore di vibrazione mano-braccio			
Pistola a spruzzo	m/s²	<2,5	
Lancia	m/s²	<2,5	
Dubbio K	m/s²	1	
Pressione acustica L _{pA}	dB(A)	72	
Dubbio K _{pA}	dB(A)	1	
Pressione acustica L _{WA} + Dubbio K _{WA}	dB(A)	86	
Carburante e sostanze aggiuntive			
Quantità olio	l	0,35	
Tipo di olio:		SAE 15W40	
Dimensioni e pesi			
Lunghezza	mm	360	
Larghezza (CX)	mm	375 (400)	
Altezza	mm	925	
Peso senza accessori (CX)	kg	*	34,5 (32,5)
1.150-903.0: 27 kg; 1.150-905.0: 32,5 kg; 1.150-914.0: 32,5 kg			

Modello		HD 6/15 C 1.150-906.0	HD 6/15 C 1.150-911.0	HD 6/15 C 1.150-910.0
		KAP	GB/AU	AR
Collegamento alla rete				
Tensione	V	220	240	220
Tipo di corrente	Hz	1~ 50		
Potenza allacciata	kW	3,0	3,1	
Protezione (ritardo, caratt. C)	A	16	13	16
Protezione		IPX5		
Massima impedenza di rete consentita	Ohm	0.302+j0.189		
Prolunga 30 m	mm²	2,5		
Collegamento idrico				
Temperatura in entrata (max.)	°C	60		
Portata (min.)	l/min	12		
Livello di aspirazione da contenitori aperti (20°C)	m	0,5		
Pressione in entrata (max.)	MPa	1		
Prestazioni				
Pressione di esercizio - acqua (con ugello standard)	MPa	13	15	
Max. sovrappressione d'esercizio	MPa	21,5		
Grandezza dell'ugello standard (MX/SX)		036	034	
Portata	l/min	9,5	9,3	
Aspirazione detergente	l/min	0...0,6		
Max. forza repulsiva pistola a spruzzo (max.)	N	21		
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79				
Valore di vibrazione mano-braccio				
Pistola a spruzzo	m/s²	<2,5		
Lancia	m/s²	<2,5		
Dubbio K	m/s²	1		
Pressione acustica L _{pA}	dB(A)	72		
Dubbio K _{pA}	dB(A)	1		
Pressione acustica L _{WA} + Dubbio K _{WA}	dB(A)	86		
Carburante e sostanze aggiuntive				
Quantità olio	l	0,35		
Tipo di olio:		SAE 15W40		
Dimensioni e pesi				
Lunghezza	mm	360		
Larghezza (CX)	mm	375 (400)		
Altezza	mm	925		
Peso senza accessori (CX)	kg	25	27	

Modello		HD 7/10 CXF 1.151-906.0	HD 7/18 C 1.151-900.0 1.151-902.0	HD 7/18 C 1.151-901.0
			HD 7/18 CX 1.151-908.0	HD 7/18 CX 1.151-907.0
		EU	EU	EU II
Collegamento alla rete				
Tensione	V	400		230
Tipo di corrente	Hz	3~ 50		
Potenza allacciata	kW	3,0	4,7	
Protezione (ritardo, caratt. C)	A	16		
Protezione		IPX5		
Massima impedenza di rete consentita	Ohm	-		
Prolunga 30 m	mm²	2,5		
Collegamento idrico				
Temperatura in entrata (max.)	°C	80	60	
Portata (min.)	l/min	13		
Livello di aspirazione da contenitori aperti (20°C)	m	0,5		
Pressione in entrata (max.)	MPa	1		
Prestazioni				
Pressione di esercizio - acqua (con ugello standard)	MPa	10	17,5	
Max. sovrappressione d'esercizio	MPa	12	21,5	
Grandezza dell'ugello standard (MX/SX)		060	040 (042)	
Portata	l/min	11,5		
Aspirazione detergente	l/min	0...0,6		
Max. forza repulsiva pistola a spruzzo (max.)	N	21		
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79				
Valore di vibrazione mano-braccio				
Pistola a spruzzo	m/s²	<2,5		
Lancia	m/s²	<2,5		
Dubbio K	m/s²	1		
Pressione acustica L _{pA}	dB(A)	77		
Dubbio K _{pA}	dB(A)	1		
Pressione acustica L _{WA} + Dubbio K _{WA}	dB(A)	91		
Carburante e sostanze aggiuntive				
Quantità olio	l	0,35		
Tipo di olio:		SAE 90 Hypoid		
Dimensioni e pesi				
Lunghezza	mm	360		
Larghezza (CX)	mm	375 (400)		
Altezza	mm	925		
Peso senza accessori (CX)	kg	33	*	31,8 (32,5)
* 1.151-900: 30,8 kg; 1.151-902.0: 34,5 kg; 1.151-908.0: 32,5 kg				



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Inhoudsopgave

Apparaat-elementen	NL	1
Veiligheidsinstructies.	NL	1
Reglementair gebruik	NL	2
Veiligheidsinrichtingen	NL	2
Zorg voor het milieu	NL	3
Voor de inbedrijfstelling.	NL	3
Inbedrijfstelling	NL	4
Bediening	NL	5
Vervoer	NL	6
Opslag.	NL	6
Onderhoud	NL	6
Hulp bij storingen	NL	7
Toebehoren en reserveonderdelen	NL	8
Garantie	NL	8
EU-conformiteitsverklaring . . .	NL	8
Technische gegevens	NL	9

Apparaat-elementen

Afbeeldig naar voren uitklappen a.u.b.

- 1 Straalpijpopbergvak
- 2 Greep
- 3 Hogedrukaansluiting EASY!Lock
- 4 Manometer
- 5 Druk-/volumeregeling HD 6/12, HD 6/15
- 6 Wateraansluiting
- 7 Oliepeilindicatie
- 8 Oliereservoir
- 9 Apparaatkap
- 10 Apparaatschakelaar
- 11 Bevestigingsschroef apparaatkap
- 12 Slangopbergvak
- 13 Houder voor handspuitpistool
- 14 Slanghaak
- 15 Sproeier
- 16 Markering van de sproeier
- 17 Straalbuis EASY!Lock
- 18 Druk-/volumeregeling HD 7/10, HD 7/18
- 19 Handspuitpistool EASY!Lock
- 20 Veiligheidspal
- 21 Hendel
- 22 Veiligheidshendel

- 23 Hogedrukslang EASY!Lock
- 24 Schuifbeugel
- 25 Kabelhouder
- 26 Klemschroef duwbeugel
- 27 Reinigingsmiddel-zuigslang met filter
- 28 Reinigingsmiddel-doseerapparaat
- 29 Accessoiresvak
- 30 Slangtrommel
- 31 Krukhendel
- 32 Adapter

Kleurmarkering

- Bedieningselementen voor het reinigingsproces zijn geel.
- Bedieningselementen voor het onderhoud en de service zijn lichtgrijs.

Veiligheidsinstructies

- Voor de eerste inbedrijfstelling veiligheidsinstructies nr. 5.951-949.0 in elk geval lezen!
- Overeenkomstige nationale voorschriften van de wetgever voor stralers van vloeistoffen in acht nemen.
- Overeenkomstige nationale voorschriften van de wetgever inzake ongevallenpreventie in acht nemen. Stralers van vloeistoffen moeten regelmatig gecontroleerd worden en het resultaat van de controle moet schriftelijk vastgelegd worden.
- U mag geen veranderingen aan het apparaat / de toebehoren aanbrengen.

Gevarenniveaus

△ GEVAAR

Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichamsverwondingen leidt.

△ WAARSCHUWING

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichamsverwondingen kan leiden.

△ VOORZICHTIG

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Symbolen op het apparaat



Hogedrukstralen kunnen gevaarlijk zijn wanneer ondeskundigen het apparaat bedienen. U mag de straal mag niet richten op personen, dieren, onder stroom staande voorwerpen of de hogedrukreiniger zelf.



Volgens de geldige voorschriften mag het apparaat nooit zonder systeemscheider aangesloten worden op het drinkwaternet. Er moet een geschikte systeemscheider van de firma Kärcher of als alternatief een systeemscheider conform EN 12729 type BA gebruikt worden. Water dat door een systeemscheider is gestroomd, wordt als niet drinkbaar geclassificeerd.

Reglementair gebruik

Deze hogedrukreiniger uitsluitend gebruiken

- voor het reinigen met de lagedrukstraal en reinigingsmiddel (bv. reinigen van machines, voertuigen, bouwwerken, werktuigen),
- voor reinigen met hogedrukstraal zonder reinigingsmiddel (bv. reinigen van gevels, terrassen, tuingereedschap).

Voor hardnekkig vuil raden wij de vuilfrees als bijzondere toebehoren aan.

Eisen aan de waterkwaliteit:

LET OP

Als hogedrukmedium mag uitsluitend schoon water worden gebruikt. Verontreinigingen geven aanleiding tot vroegtijdige slijtage of afzettingen in het apparaat. Als gerecycleerd water wordt gebruikt, mogen de volgende grenswaarden niet overschreden worden.

pH-waarde	6,5...9,5
elektrische geleidbaarheid *	Geleidbaarheid vers water +1200 µS/cm
afzetbare stoffen **	< 0,5 mg/l
uitfilterbare stoffen ***	< 50 mg/l

Koolwaterstoffen	< 20 mg/l
Chloride	< 300 mg/l
Sulfaat	< 240 mg/l
Calcium	< 200 mg/l
Totale hardheid	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
IJzer	< 0,5 mg/l
Mangaan	< 0,05 mg/l
Koper	< 2 mg/l
Actieve chloor	< 0,3 mg/l
vrij van kwalijke geurtjes	
* Maximum in totaal 2000 µS/cm	
** Testvolume 1 l, afzettijd 30 min	
*** geen abrasieve stoffen	

Veiligheidsinrichtingen

Overstroomklep met drukschakelaar

Bij het verlagen van de waterhoeveelheid met de druk-/volumeregeling gaat de overstroomklep open en stroomt een deel van het water terug naar de zuigkant van de pomp.

Als de bedieningshendel aan het handspuitpistool losgelaten wordt, schakelt de drukschakelaar de pomp uit, de hogedrukstraal stopt. Als de bedieningshendel aangetrokken wordt, schakelt de pomp opnieuw in.

Veiligheidsklep (alleen HD 7/18)

De veiligheidsklep gaat open indien de toegelaten bedrijfsdruk overschreden wordt, het water stroomt terug naar de aanzuigkant van de pomp.

Overstroomklep, drukschakelaar en veiligheidsklep zijn in de fabriek ingesteld en verzegeld.

Instelling uitsluitend door de klantendienst.

Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.



Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zorgen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

www.kaercher.com/REACH

Voor de inbedrijfstelling

Uitpakken

- De inhoud van de verpakking controleren bij het uitpakken.
- Bij transportschade onmiddellijk de handelaar op de hoogte brengen.

Oliepeil controleren

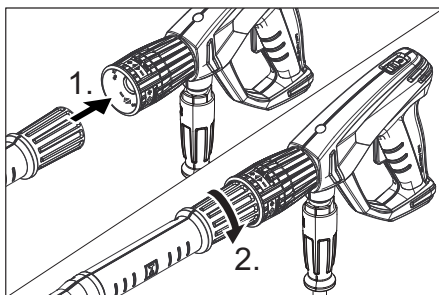
- ➔ Oliepeilaanduiding aflezen bij een rechtopstaand apparaat. Het oliepeil moet boven beide wijzers liggen.

Ontluchting oliereservoir activeren

- ➔ Bevestigingsschroef van de apparaatkap losdraaien, apparaatkap verwijderen.
- ➔ Punt van het oliereservoirdeksel afsnijden.
- ➔ Apparaatkap bevestigen.

Toebehoren monteren

Opmerking: Het EASY!Lock-systeem verbindt componenten door een snelschroefverbinding met slechts één omdraaiing snel en veilig.



- ➔ Sproeier op de straalbuis monteren (markeringen op de stelring bovenaan) en handvast aandraaien (EASY!Lock).
- ➔ Straalbuis met handspuitpistool verbinden en handvast aandraaien (EASY!Lock).

Instructie:

Alleen bij HD 7/10 CXF:

In enge ruimten kan de bijgevoegde adapter met sproeier direct gemonteerd worden op het handspuitpistool.

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar als met de adapter een puntstraalsproeier wordt gebruikt.

Adapter alleen met een vlakstraalsproeier gebruiken.

Bij apparaten zonder slangtrommel:

- ➔ Klemming duwbeugel losmaken.
- ➔ Duwbeugel instellen op de gewenste hoogte.
- ➔ Klemming duwbeugel vastzetten.
- ➔ Hogedrukslang met handspuitpistool en hogedrukaansluiting van het apparaat verbinden en handvast aandraaien (EASY!Lock).

Bij apparaten met slangtrommel:

- Krukhendel in de slangtrommelas steken en laten klikken.
- hogedrukslang voor het oprollen gestrekt leggen.
- Hogedrukslang in gelijkmatige lagen op de slangtrommel wikkelen door aan de krukhendel te draaien. Draairichting zodanig kiezen dat de hogedrukslang niet geknikt wordt.
- Hogedrukslang met handspuitpistool verbinden en handvast aandraaien (EASY!Lock).

Inbedrijfstelling

⚠ **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel! Apparaat, toebehoren, toevoerleidingen en aansluitingen moeten in een perfecte toestand zijn. Als dat niet het geval is, mag het apparaat niet gebruikt worden.

Elektrische aansluiting

⚠ **GEVAAR**

Verwondingsgevaar door elektrische schok. Apparaat uitsluitend aansluiten op wisselstroom.

Minimumzekering van het stopcontact (zie technische gegevens).

De maximaal toegelaten netimpedantie aan het elektrische aansluitpunt (zie Technische gegevens) mag niet overschreden worden. In geval van onduidelijkheden in verband met de netimpedantie aan uw aansluitpunt neemt u best contact op met uw electriciteitsmaatschappij.

Het apparaat moet zeker met een stekker aangesloten worden op het elektriciteitsnet. Een niet-scheidbare verbinding met het stroomnet is verboden. De stekker dient voor de netscheiding.

Verlengkabel met een voldoende grote diameter gebruiken (zie „Technische gegevens“) en volledig van de kabeltrommel wikkelen.

Aansluitwaarden zie typeplaatje/Technische gegevens.

Wateraansluiting

Aansluiting aan de waterleiding

⚠ **WAARSCHUWING**

Voorschriften van de watermaatschappij in acht nemen.

Conform de geldige voorschriften mag het apparaat nooit zonder systeemscheider aan het drinkwater-net gebruikt worden. Er moet een geschikte systeemscheider van de firma KÄRCHER of alternatief een systeem-scheider conform EN 12729 type BA gebruikt worden.



Water dat door een systeemscheider is gestroomd, wordt als niet-drinkbaar beschouwd.

⚠ **VOORZICHTIG**

Sluit de systeemscheider altijd aan de watertoevoer en nooit direct aan het apparaat aan.

Aansluitwaarden zie Technische gegevens.

- Toevoerslang (minimumlengte 7,5 m, minimumdiameter 1/2") aan de wateraansluiting van het apparaat en aan de watertoevoer (bijvoorbeeld waterkraan) aansluiten.

Instructie:

De toevoerslang wordt niet meegeleverd.

- Open de watertoevoer.

Water aanzuigen uit open reservoirs

- Zuigslang met filter (bestelnummer 4.440-238.0) aan de wateraansluiting vastschroeven.
- Apparaat ontluichten:
Sproeier losschroeven.
Apparaat laten draaien tot het water zonder luchtbellen uit de straalpijp komt.
Apparaat eventueel gedurende 10 seconden laten draaien – uitschakelen.
Proces meermaals herhalen.
- Apparaat uitschakelen en sproeier opnieuw vastschroeven.

Bediening

⚠ GEVAAR

Explosiegevaar!

Verstuif geen brandbare vloeistoffen.

Bij het gebruik van het apparaat in gevaarlijke bereiken (bv. tankstations) moeten de overeenkomstige veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden.

Gevaar voor letsel! Bij het werken handspuitpistool en straalbuis met beide handen vasthouden.

Gevaar voor letsel! De hendel en de veiligheidshendel mogen tijdens de werking niet vastgeklemd worden.

Gevaar voor letsel! Bij defecte veiligheidshendel klantenservice consulteren.

Verwondingsgevaar door hogedrukwaterstraal. Voor elk gebruik met het apparaat de veiligheidshendel aan het handspuitpistool naar voren schuiven.

⚠ VOORZICHTIG

Milieuschade Reinig de motoren enkel op plaatsen met overeenkomstige olieafscheider.

LET OP

Verstopgingsgevaar Sproeierkoppen alleen met de monding naar boven in het toebehorenvak leggen.

Handspuitpistool openen/sluiten

- ➔ Handspuitpistool openen: Veiligheidshendel en hendel bedienen.
- ➔ Handspuitpistool sluiten: Veiligheidshendel en hendel loslaten.

Werken met hoge druk




Instructie:

Het apparaat is uitgerust met een druk-schakelaar. De motor draait alleen als het handspuitpistool geopend is.

- ➔ Hogedrukslang volledig van de slang-trommel afrollen.
- ➔ Apparaatschakelaar op "I" zetten.
- ➔ Handspuitpistool ontgrendelen, daarvoor de vergrendelingspal naar achteren schuiven.
- ➔ Handspuitpistool openen.
- ➔ Werkdruk en waterhoeveelheid instellen (+/-) door aan de druk- en volumeregeling te draaien (traploos).

Straalsoort kiezen

- ➔ Handspuitpistool sluiten.
- ➔ Behuizing van de sproeier draaien tot het gewenste symbool overeenstemt met de markering:

	Ronde hogedrukstraal (0°) voor bijzonder hardnekkig vuil
	Vlakke lagedrukstraal (CHEM) voor de werking met reinigingsmiddel of reinigen met een lage druk
	Vlakke hogedrukstraal (25°) voor uitgestrekt vuil

Werking met reinigingsmiddel

⚠ WAARSCHUWING

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen het apparaat en het te reinigen object beschadigen. Alleen reinigingsmiddelen gebruiken die vrijgegeven zijn door Kärcher. Aanbevolen dosering en instructies bij de reinigingsmiddelen in acht nemen. Ter milieubescherming zuinig omspringen met reinigingsmiddelen.

Veiligheidsinstructies op de reinigingsmiddelen in acht nemen.

Kärcher-reinigingsmiddelen garanderen een storingsvrije werking. Laat u adviseren of vraag onze catalogus of informatiebladen van de reinigingsmiddelen aan.

- ➔ Reinigingsmiddel-zuigslang uittrekken.
- ➔ Reinigingsmiddel-zuigslang in een reservoir met reinigingsmiddel hangen.
- ➔ Sproeier op „CHEM“ stellen.
- ➔ Reinigingsmiddel-doseerapparaat op gewenste concentratie stellen.

Aanbevolen reinigingsmethode

- ➔ Reinigingsmiddel in geringe hoeveelheid op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen!).
- ➔ Spoel losgeraakt vuil er met de hogedrukstraal af.
- ➔ Na het gebruik de filter in zuiver water dompelen. Doseerklep op de hoogste concentratie draaien. Apparaat starten en gedurende een minuut schoonspoelen.

Werking onderbreken

- Handspuitpistool sluiten.
Het apparaat wordt uitgeschakeld.
- Handspuitpistool beveiligen, daarvoor de vergrendelingspal naar voren schuiven.

Na de onderbreking:

- Handspuitpistool ontgrendelen, daarvoor de vergrendelingspal naar achteren schuiven.
- Handspuitpistool openen.
Het apparaat wordt opnieuw ingeschakeld.

Apparaat uitschakelen

- Watertoevoer sluiten.
- Handspuitpistool openen.
- Pomp met apparaatschakelaar inschakelen en 5-10 seconden laten draaien.
- Handspuitpistool sluiten.
- Apparaatschakelaar op „0/OFF“ stellen.
- Stekker alleen met droge handen uit het stopcontact trekken.
- Wateraansluiting verwijderen.
- Handspuitpistool bedienen tot het apparaat drukvrij is.
- Handspuitpistool beveiligen, daarvoor de vergrendelingspal naar voren schuiven.

Apparaat opslaan

- Handspuitpistool in de houder steken.
- Hogedrukslang oprollen en over het slangopbergvak hangen.
of
Hogedrukslang op de slangtrommel wikkelen. Greep van de krukhendel inschuiven om de slangtrommel te blokkeren.
- Aansluitkabel rond de kabelhouder wikkelen.
- Stekker met gemonteerde clip bevestigen.

Vorstbescherming

LET OP

Vorst vernielt het onvolledig leeggemaakte apparaat.

Apparaat op een vorstvrije plaats bewaren.

Indien een vorstvrije plaats niet mogelijk is:

- Water aflaten.
- Gebruikelijk antivriesmiddel door het apparaat pompen.

Instructie:

Gebruik courant antivriesmiddel voor auto's op basis van glycol.

Behandelingsvoorschriften van de fabrikant van het antivriesmiddel in acht nemen.

- Apparaat max. 1 minuut laten draaien tot de pomp en de leidingen leeg zijn.

Vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar!

Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

LET OP

Hendel tijdens het transport beschermen tegen beschadiging.

- Voor het transport op lange trajecten het apparaat aan het greep achter zich aan trekken.
- Bij apparaten zonder slangtrommel de duwbeugel voor het dragen naar omhoog brengen. Apparaat voor het dragen aan de grepen en niet aan de duwbeugel vastnemen.
- Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijk letsel en beschadiging! Let op het gewicht van het apparaat bij opslag.

Onderhoud

⚠ GEVAAR

Verwondingsgevaar door onverwacht startend apparaat en elektrische schok

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.

Instructie:

Oude olie mag enkel door de voorziene verzamelpunten afgevoerd worden. Geef afgewerkte olie hier af. Het vervuilen van het milieu met oude olie is strafbaar.

Veiligheidsinspectie/ onderhoudscontract

Met uw handelaar kunt u een regelmatige veiligheidsinspectie afspreken of een onderhoudscontract afsluiten. Gelieve ons advies te vragen.

Voor elke werking

- Aansluitkabel controleren op schade (gevaar door elektrische schok), beschadigde aansluitkabel onmiddellijk laten vervangen door een geautoriseerde klantendienst / elektrotechnisch vakman.
- Hogedrukslang controleren op beschadiging (barstgevaar). Beschadigde hogedrukslang onmiddellijk vervangen.
- Apparaat (pomp) op dichtheid controleren. 3 druppels water per minuut zijn toegelaten en kunnen ontsnappen aan de onderkant van het apparaat. Bij sterkere ondichtheid de klantendienst raadplegen.

Wekelijks

- Oliepeil controleren. Bij melkachtige olie (water in de olie) onmiddellijk de klantendienst contacteren.
- Zeef in de wateraansluiting reinigen.
- Filter aan de reinigingsmiddel-zuigslang reinigen.

Alle 500 bedrijfsuren, minstens jaarlijks

- Laat het onderhoud van het apparaat uitvoeren door de klantenservice.
- Olie vervangen.

Olieverversing

Instructie:

Oliehoeveelheid en -soort zie „Technische gegevens“.

- Bevestigingsschroef van de apparaatkap losdraaien, apparaatkap verwijderen.
- Deksel van de olietank verwijderen.
- Apparaat naar voren kantelen.
- Olie in opvangbak afdalen.
- Nieuwe olie langzaam vullen; luchtbelletten moeten ontsnappen.

- Deksel van het oliereservoir aanbrengen.
- Apparaatkap bevestigen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Verwondingsgevaar door onverwacht startend apparaat en elektrische schok

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.

Laat elektrische onderdelen enkel controleren en repareren door de geautoriseerde klantenservice.

Raadpleeg bij storingen die in dit hoofdstuk niet worden vermeld, in geval van twijfel en bij een uitdrukkelijke instructie de geautoriseerde klantenservice.

Apparaat draait niet

- Aansluitkabel controleren op schade.
- Netspanning controleren.
- Bij een elektrisch defect moet de klantendienst geraadpleegd worden.

Apparaat komt niet op druk

- Sproeier op „Hogedruk“ stellen.
- Sproeikop reinigen.
- Vervang de sproeier.
- Apparaat ontluften (zie „Inbedrijfstelling“).
- Watertoevoerhoeveelheid controleren (zie Technische gegevens).
- Zeef in de wateraansluiting reinigen.
- Alle toevoerleidingen naar de pomp controleren.
- Indien nodig de klantendienst raadplegen.

Pomp ondicht

3 druppels water per minuut zijn toegelaten en kunnen ontsnappen aan de onderkant van het apparaat. Bij sterkere ondichtheid de klantendienst raadplegen.

- Bij sterkere ondichtheid het apparaat door de klantendienst laten controleren.

Pomp klopt

- Zuigleidingen voor water en reinigingsmiddel controleren op ondichtheid.
- Doseerklep voor reinigingsmiddel sluiten bij een werking zonder reinigingsmiddel.

- Apparaat ontluchten (zie „Inbedrijfstelling“).
- Indien nodig de klantendienst raadplegen.

Reinigingsmiddel wordt niet aangezogen

- Sproeier op „CHEM“ stellen.
- Reinigingsmiddel-zuigslang met filter controleren/reinigen.
- Reinigingsmiddel-doseerapparaat openen of controleren/reinigen.
- Indien nodig de klantendienst raadplegen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.

Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Hogedrukreiniger
Type: 1.150-xxx
Type: 1.151-xxx
Type: 1.214-xxx

Van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)
 2014/30/EU
 2000/14/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335–1
 EN 60335–2–79
 EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
 EN 55014–2: 1997 + A2: 2008
 EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
 HD 7/10, HD 7/16, HD 7/18
 EN 61000–3–3: 2006
 HD 5/17, HD 6/12, HD 6/15:
 EN 61000–3–11: 2000
 EN 62233: 2008

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure


2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

HD 6/12
 Gemeten: 83
 Gegarandeerd: 85
 HD 6/15
 Gemeten: 85
 Gegarandeerd: 86
 HD 7/10
 Gemeten: 90
 Gegarandeerd: 91
 HD 7/18
 Gemeten: 90
 Gegarandeerd: 91

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.


 H. Jenner
 CEO


 S. Reiser
 Head of Approval

Gevolmachtigde voor de documentatie:
 S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
 Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/03/01

Technische gegevens

Type		HD 6/12-4C 1.150-900.0 1.150-901.0	HD 6/15 C 1.150-907.0
		HD 6/12-4 CX 1.150-902.0	HD 6/15 CX 1.150-916.0
		EU	KAP
Spanningaansluiting			
Spanning	V	230	220
Stroomsoort	Hz	1~ 50	1~ 60
Aansluitvermogen	kW	2,8	3,2
Zekering (trage, char. C)	A	16	
Beveiligingsklasse		IPX5	
Maximum toegelaten netimpedantie	Ohm	0.386+j0.241	0.302+j0.189
Verlengingskabel 30 m	mm²	2,5	
Watersaansluiting			
Toevoertemperatuur (max.)	°C	60	
Toevoerhoeveelheid (min.)	l/min	12	
Zuighoogte uit open reservoir (20 °C)	m	0,5	
Toevoerdruk (max.)	MPa	1	
Capaciteit			
Werkdruk water (met standaardsproeier)	MPa	12	14
Max. bedrijfsoverdruk	MPa	18	21,5
Sproeiergrootte van de standaardsproeier		043	036
Volume	l/min	10	9,5
Aanzuiging reinigingsmiddel	l/min	0...0,6	
Reactiedruk van het handspuitpistool (max.)	N	26	21
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79			
Hand-arm vibratiewaarde			
Handspuitpistool	m/s²	<2,5	
Staalbuis	m/s²	<2,5	
Onzekerheid K	m/s²	1	
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	70	72
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2	1
Geluidskrachtniveau L _{WA} + onveiligheid K _{WA}	dB(A)	85	86
Bedrijfsstoffen			
Oliehoeveelheid	l	0,35	
Oliesoort		SAE 15W40	
Maten en gewichten			
Lengte	mm	360	
Breedte (CX)	mm	375 (400)	
Hoogte	mm	925	
Gewicht zonder toebehoren	kg	*	27 (32,5)
* 1.150-900.0: 26 kg; 1.150-901.0 26,5 kg; 1.150-902.0: 31 kg			

Type		HD 6/15 C 1.150-903.0 1.150-905.0	HD 6/15 C 1.150-904.0
		HD 6/15 CX 1.150-914.0	HD 6/15 CX 1.550-915.0
		EU	CH
Spanning	V	230	
Stroomsoort	Hz	1~ 50	
Aansluitvermogen	kW	3,1	2,2
Zekering (trage, char. C)	A	16	10
Beveiligingsklasse		IPX5	
Maximum toegelaten netimpedantie	Ohm	0.302+j0.189	
Verlengingskabel 30 m	mm²	2,5	
Wateraansluiting			
Toevoertemperatuur (max.)	°C	60	
Toevoerhoeveelheid (min.)	l/min	12	
Zuighoogte uit open reservoir (20 °C)	m	0,5	
Toevoerdruk (max.)	MPa	1	
Capaciteit			
Werkdruk water (met standaardsproeier)	MPa	15	11
Max. bedrijfsoverdruk	MPa	21,5	15
Sproeiergrootte van de standaardsproeier		034	043
Volume	l/min	9,5	
Aanzuiging reinigingsmiddel	l/min	0...0,6	
Reactiedruk van het handspuitpistool (max.)	N	21	
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79			
Hand-arm vibratiewaarde			
Handspuitpistool	m/s²	<2,5	
Staalbuis	m/s²	<2,5	
Onzekerheid K	m/s²	1	
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	72	
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	1	
Geluidskrachtniveau L _{WA} + onveiligheid K _{WA}	dB(A)	86	
Bedrijfsstoffen			
Oliehoeveelheid	l	0,35	
Oliesoort		SAE 15W40	
Maten en gewichten			
Lengte	mm	360	
Breedte (CX)	mm	375 (400)	
Hoogte	mm	925	
Gewicht zonder accessoires (CX)	kg	*	34,5 (32,5)
1.150-903.0: 27 kg; 1.150-905.0: 32,5 kg; 1.150-914.0: 32,5 kg			

Type		HD 6/15 C 1.150-906.0	HD 6/15 C 1.150-911.0	HD 6/15 C 1.150-910.0
		KAP	GB/AU	AR
Spanningaansluiting				
Spanning	V	220	240	220
Stroomsoort	Hz	1~ 50		
Aansluitvermogen	kW	3,0	3,1	
Zekering (trage, char. C)	A	16	13	16
Beveiligingsklasse		IPX5		
Maximum toegelaten netimpedantie	Ohm	0.302+j0.189		
Verlengingskabel 30 m	mm²	2,5		
Wateraansluiting				
Toevoertemperatuur (max.)	°C	60		
Toevoerhoeveelheid (min.)	l/min	12		
Zuighoogte uit open reservoir (20 °C)	m	0,5		
Toevoerdruk (max.)	MPa	1		
Capaciteit				
Werkdruk water (met standaardsproeier)	MPa	13	15	
Max. bedrijfsoverdruk	MPa	21,5		
Sproeiergrootte van de standdaardsproeier		036	034	
Volume	l/min	9,5	9,3	
Aanzuiging reinigingsmiddel	l/min	0...0,6		
Reactiedruk van het handspuitpistool (max.)	N	21		
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79				
Hand-arm vibratiewaarde				
Handspuitpistool	m/s²	<2,5		
Staalbuis	m/s²	<2,5		
Onzekerheid K	m/s²	1		
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	72		
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	1		
Geluidskrachtniveau L _{WA} + onveiligheid K _{WA}	dB(A)	86		
Bedrijfsstoffen				
Oliehoeveelheid	l	0,35		
Oliesoort		SAE 15W40		
Maten en gewichten				
Lengte	mm	360		
Breedte (CX)	mm	375 (400)		
Hoogte	mm	925		
Gewicht zonder accessoires (CX)	kg	25	27	

Type		HD 7/10 CXF 1.151-906.0	HD 7/18 C 1.151-900.0 1.151-902.0	HD 7/18 C 1.151-901.0
			HD 7/18 CX 1.151-908.0	HD 7/18 CX 1.151-907.0
		EU	EU	EU II
Spanningaansluiting				
Spanning	V	400		230
Stroomsoort	Hz	3~ 50		
Aansluitvermogen	kW	3,0	4,7	
Zekering (trage, char. C)	A	16		
Beveiligingsklasse		IPX5		
Maximum toegelaten netimpedantie	Ohm	-		
Verlengingskabel 30 m	mm²	2,5		
Watersaansluiting				
Toevoertemperatuur (max.)	°C	80	60	
Toevoerhoeveelheid (min.)	l/min	13		
Zuighoogte uit open reservoir (20 °C)	m	0,5		
Toevoerdruk (max.)	MPa	1		
Capaciteit				
Werkdruk water (met standaardsproeier)	MPa	10	17,5	
Max. bedrijfsoverdruk	MPa	12	21,5	
Sproeiergrootte van de standaardsproeier (CX)		060	040 (042)	
Volume	l/min	11,5		
Aanzuiging reinigingsmiddel	l/min	0...0,6		
Reactiedruk van het handspuitpistool (max.)	N	21		
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79				
Hand-arm vibratiewaarde				
Handspuitpistool	m/s²	<2,5		
Staalbuis	m/s²	<2,5		
Onzekerheid K	m/s²	1		
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	77		
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	1		
Geluidskrachtniveau L _{WA} + onveiligheid K _{WA}	dB(A)	91		
Bedrijfsstoffen				
Oliehoeveelheid	l	0,35		
Oliesoort		SAE 90 Hypoid		
Maten en gewichten				
Lengte	mm	360		
Breedte (CX)	mm	375 (400)		
Hoogte	mm	925		
Gewicht zonder accessoires (CX)	kg	33	*	31,8 (32,5)
* 1.151-900: 30,8 kg; 1.151-902.0: 34,5 kg; 1.151-908.0: 32,5 kg				